

APOCALIPSIS

Apocalipsisbi kallari parluguna

Jesús agllushka Alli Shimida parluju Juanchumi kai libroda escribisha, Uchilla Asia llaktabi kausuj llakichishka crijkunamu kachasha, Jesucristo wacharishka k'ipa iskun chungu (90) wata shinabi Roma llaktada jatun manduj Domiciano mandaguki escribisha yuyachin. Jesucristoj angelga Juanchuda imalla rikushkagunada, imalla tukugushkadash, shinaidi k'ipa ima tukunagunadash escribichun manduga. Juanchuga Asia llaktabi gaj kanchis pueblobi tandanukushka crijkunamu escribisha paiguna kai escribishkada kazuki Dios kushka alligunash k'uilla kausish paigunan gachun niga.

Apocalipsis nishaga “Ima tukunada rikuchij” nishami nin. Kai pachabi tuki laya llakiguna shamuna gakash diablo mandagushkaga illujta chingarina gashkadami kai libroga rikuchin. ¡Manduj Dios, shinaidi Paibuj Churi Jesucristo mi vincinga! Chimunda Apocalipsis 11.15biga “Kai pachada mandanaga ñami ñukuchida Manduj Diosbuj shinaidi Pai agllashka Cristoj gan, shinaidi Paiga ima urash na tukuringamami mandunga,” nin. Tuki llakigunada vincisha, crishkada na kungarisha, tukuri p'unllagama Manduj Jesucristoda alli katijkunamunmi Paiga, “Japina gashkadaga kusha,” nin.

Shuj yachanagunaga kaibi tiyan: Aichayuj tukushka Churi Jesusmi Kallarichijkish, Tukurichijkish gan (1.9-18), jawa pachabi mandusha tiyarinabi gaj Diostaga, “K'uillami gangui, allimi gangui, tukida ruri pudijmi gangui,” nisha ninaidimi kabin (4.1-11), pandachisha purij Satanasta azufren rupaj ninamunmi shitushka ganga (20.7-10), wañushkagunada ch'ikun ch'ikun juchachishka ganga (20.11-15), mushuj pachabiga wañish, wakish, llakirinash, nanish na tiyangachu. (21.1—22.6).

Ima tukunada Jesucristo rikuchishkamunda

1 ¹Kai pakushkagunadami Diosga Jesucristomu rikuchisha ñalla ima tukunadi gashkagunada Paibuj sirvijkunamu rikuchichun kuga,^a shinami Jesucristoga Paidaga sirvij Juanchumu yachi chayachichun Paibuj angelda kachuga. ²Juanchumi tuki imalla rikushkagunadash kaibi

^a 1.1 Dn 2.28; Ap 4.1; 22.10

escribishka; Dios parlashkadash Jesucristomunda yachi chayachishka-dash kabishkada parlujmi gan. ³Kai parlashkaguna p'aktana p'unllaga ñami chayamugun; shinusha maijin kaida liyujka, imalla tukunada kaibi parlashkada uyusha, imalla escribishkagunada kazujkunaga kushiyachishkami ganga.

Crijkunamu Juanchu escribishkamunda

⁴Ñuka Juanchumi, Asia llaktabi gaj kanchis pueblobi tandanukushka crijkunamu escribini. Kununbish sarunbish tiyaj k'ipallash shamuna Diosmunda,^b shinaidi Pai mandusha tiyarinañ ñaubuki gaj kanchis espiritugunamundash^c Dios kushka alligunash k'uilla kausish kangunan gachun. ⁵Shinalladi kabishkallada parluj Jesucristosh^d shinaidi kuchun. Paiga wañushkagunapuramunda ñaubushadi kausarijmi, kai pachabi tiyaj jatun mandujkunada Mandujmi.^e Paiga ñukuchida k'uyashami Paibuj yaurda jichusha juchabi watahka laya gajkunadaga kacharichiga.^f ⁶Paimi ñukuchidaga mandajkunada rurusha Paibuj Taita Diosbuj curaguna gachun rurashka.^g Paidaga ima urash na tukuringama, “K'uillami gangui, tukida ruri pudijmingui,” nishka gachun. Shina gachun.

⁷¡Rikichi; Cristoga p'uyubimi ña shamugun!
Tukigunami Paidaga rikungaguna,
Paida lanzan tujsijkunash rikungami;
kai pachabi tiyaj tuki laya gentegunami
Paimunda shungubi juaktarisha wakungaguna.
Ari, shina gachun.^h

⁸Tukida imadash ruri pudij, kununbish sarunbish tiyaj k'ipallash shamuna Mandaj Diosga, “Alfa laya kallarichij, Omegaⁱshina tukurichij-kishmi gani,” nishami nin.

Cristo Juanchumu rikurishkamunda

⁹Ñukaga kangunaj wauki Juanchumi gani. Kanguna layaidi na shaikurishalla Jesusta katigushallami kangunan igul-lladadi Diosbuj mandanabi gasha, ima llakiguna shamukish jinchida apusha purij gani. Diosbuj Shimida parlushkamunda Jesusmunda yachi chayachishkamundashmi Patmos shuti islabi gagani.^j ¹⁰Chibi gashami Manduj Jesusta yuyarina p'unllabi Diosbuj Espiritubi gaki ñukaj washabi buzina tukushka laya

^b 1.4 Ex 3.14-15 ^c 1.4 Kanchis espirituguna nishaga Diosbuj Espíritu Paibuj allilladi gashkadaga illujta rikuchishkadami nin. Ap 4.5; 5.6; Is 11.2; Zac 4.2-6 ^d 1.5 Is 55.4; 1Ti 6.13 ^e 1.5 Sal 89.27 ^f 1.5 Ex 12.13,23; 1Pe 1.18-19 ^g 1.6 Ex 19.6; 1Pe 2.5,9; Ap 5.10 ^h 1.7 Dn 7.13; Zac 12.10; Mt 24.30 ⁱ 1.8 Alfa shinaidi Omega nishkagunaga griego shimimunda alfabetobiga kallari shinaidi tukuri letragunadami nin. ^j 1.9 Patmosbi gashaga prezumi tiyaga.

jinchi kaparishkada uyagani.^k ¹¹ Kashnami niguga: “**Kan imada rikushkagunada shuj librobi escribisha, Asia llaktabi tiyaj Efesobi, Esmirnabi, Pergamobi, Tiatirabi, Sardisbi, Filadelfiabi, Laodiceabi chi kanchis pueblogunabi tandanukushka crijkunamu kachangu.**”

¹² Chimunda pidi ñukan parlarigushkada rikungu vueltarigani; shina vueltarishaga kurin rurushka kanchis candelerogunadaga michayujtami rikugani. ¹³ Chi kanchis candelerogunaj chaubibiga, Aichayuj tukushka Churimu rijchujtami rikugani;^l chaki pambagama shuj churanallada churashka, kurimunda rurushka chumbidash pecho kinribi chumbillishkami gashkaga. ¹⁴ Paibuj uma juakchash, yuruj millma laya,^m rasu laya yurajlladimi gaga; shinaidi Paibuj ñawi lulungunash nina rupaj shinami rikuriga. ¹⁵ Paibuj chakigunash jurnubi rupachisha llambushkama laya p'alanigujta rurushka broncemu rijchajmiga. Pai parlarishkash manchanaidi yaku jatarisha bullanij shinami gaga.ⁿ ¹⁶ Paibuj alli ladu makibiga kanchis luzerogunadami chariga; Paibuj shimimundash ishki jiluyuj puntalladi espadami llujshimuguga;^o pachun rupi shitashka shinami Paibuj ñawish indi laya p'alaniguga.

¹⁷ Chida rikusha Paibuj ñaubuki wañushkama laya urmugani, shinash Paibuj alli ladu makida ñukaj jawabi churusha kashna niga: “**Ama mancharichu. Kallarichijkish, Tukurichijkish Ñukami gani.**^p ¹⁸ **Shinaidi Kausujmi gani. Wañugani, shinash kununga ima uragamash na tukuribuj kausidami kausani. Shinaidi wañimundash Hadesmundash^q paskana llavegunadaga Ñukami charini.**^r ¹⁹ **Shinushaga kan imalla rikushkagunadaga, kunun imalla tukugushkadash, shinaidi k'ipalla ima tukunagunadash escribi.** ²⁰ **Ñukaj alli ladu makibi kan rikushka luzeroguna shinaidi kurin rurashka kanchis candelerogunash kai pakashkadami yachi chayachin: Kanchis luzerogunaga kanchis pueblogunabi gaj tandanukushka crijkunaj angelgunami. Shinaidi kanchis candelerogunaga kanchis pueblobi gaj tandanukushka crijkunami.**”

Efesobi gaj crijkunamu parlushkamunda

2 ¹ Paiga parlusha katisha, “**Éfeso pueblobi gaj iglillaj angelmu^s kashna nisha escribi:**

Kanchis luzerogunada Paibuj alli ladu makibi Chariguj, kurin rurushka michayuj kanchis candelerogunaj chaubibi Purigujka kaidami nin: ² Kan tuki ima rurushkadami yachani. Jinchida ruragushkadash,

^k **1.10** Kai kaparijka Jesucristoidi gashkadami rikuchin. Ap 1.18 ^l **1.13** Dn 7.13; Mt 8.20

^m **1.14** Dn 7.9 ⁿ **1.15** Ez 1.24; Dn 10.5-6 ^o **1.16** Is 49.2; Heb 4.12 ^p **1.17** Ap 1.8;

2.8; 22.13; Is 41.4 ^q **1.18** Hades nishaga wañushkaguna maibi tiyashka nishami nin.

^r **1.18** Llaveda parlushaga, kausachishka Cristoga wañidash manduj gashkadami rikuchin.

Jn 5.21,25-29 ^s **2.1** Iglilla nishaga chibi gaj tandanukushka crijkunadami nigun. Kutin ángel nishaga, chi crijkunada yachachisha pushajmadami nishkanga.

llakigunada apagushalla purishkadash, millida rurujkunada na rikunachishkadash yachanimi; shinaidi 'Jesusmunda parlachun aglleshkami ganchi' nisha nij tukushalla purijkunada imalla rurashkada alli rikushami llagmaguna gashkada cuenta kushkangui. ³Ñukada katishkamunda llakigunada apushash na sakirishalla na shaikushalla katijtash yachanimi.

⁴Shina gakish kanmundaga kaidami na allidaga rikuni: kallari-mu charishka k'uyidaga sakishkanguimi. ⁵Chimundami maibi gasha urmushkada yuyarisha, juchada sakisha Diosmu vuelti. Kallaribi ima rurashka layaidi ruri. Na shina rurusha, llakirisha Diosmu na veltamukiga, ut'kadami kambujmu risha, kambuj candelero maibi tiyagushkamundash kichusha. ⁶Shinash kaidami allilla rurangui: nicolaitaguna ima na alli rurushkagunada p'iñuj gangui, Ñukash chigunada p'iñanimi.

⁷¡Maijin uyungu rinrinda charijka tandanukushka crijkunamu Diosbuj Espíritu ima nishkada uyachun! Na alligunada maijinsh mishujkunamunga Diosbuj k'uilla llaktabi tiyuj kausida kuj yuramundami karusha,"^t nishami parluga.

Esmirnabi gaj crijkunamu parlushkamunda

⁸"Esmirna pueblobi gaj iglillaj angelmush kashna nisha escribi:

Kallarichijkish Tukurichijkish, wañushka gashash kutin Kausarijka kaidami nin: ⁹Ñuka kanda llakibi gajtash, imada na charij gashkadash yachanimi (shinash charijmingui). Na israelguna gashash 'Israelgunami ganchi' nijkuna kanda na valichisha rimujkunadash yachanimi. Ashtangarin paigunaga Satanasbujta rurungu tandanukujkunami gan. ¹⁰Kai llakigunada apanadaga ama mancharichu. Kangunamunda maijingunadaga diablo carcelbi shitushami, crijchu na crijchu gashkada rikunga; shinaidi chungu p'unlladami llakida apunguichi. Kan wañungamaga alli crisha katinguilla. Shina katikiga na tukurij kausi coronadami kanmu kusha."^u

¹¹¡Maijinbish rinrinda charijka tandanukushka crijkunamu Diosbuj Espíritu ima nishkada uyachun! Na alligunada maijinsh mishujkunaga, kutin k'ipa wañimundaga ima llakidash na apungagunachu," nishami parluga."^v

Pérgamobi gaj crijkunamu parlushkamunda

¹²"Pérgamo pueblobi gaj iglillaj angelmush kashna nisha escribi:

^t 2.7 Gn 2.9; 3.22-24; Ap 22.2,14 ^u 2.10 1Co 9.25; Stg 1.12 ^v 2.11 K'ipa wañi nishaga maijinsh na crijka Diosmunda tuki ratugama illujta ch'ikunyachishka gana nishami nin. Ap 20.6,14; 21.8; Mt 10.28

Ishki jiluyuj puntalladi espadada Charijka kashnami nin: ¹³Maibimi Satanás mandagun kan chibi kausashkadaga yachanimi; Ñukamunda parlusha alli p'aktachij kangunapuramunda Antipasta wañuchishka p'unllagunabish Ñukaj shutida na kungarishalla, Ñukada crinadaga na sakishkanguichu.

¹⁴Shina gakash kanmundaga kai ashagunaidami na allidaga rikuni: Chibiga Balaam yachachishkagunada na sakisha nijkunadami charingui. Pai Balaam-mi Balac k'arida yachachishaga^wMusrhagunamu kushka mikunada mikusha, wainayasha israelguna juchabi urmachun yachachi' nij gaga.^x ¹⁵Shinaidi nicolaitaguna yachachishkagunada na sakisha nijkunadash majingunadaga chairijti charigunguillami. ¹⁶Chimunda juchada sakisha Diosmu vueltari. Kan na shina rurukiga kambujmu ñadi rishaga, Ñukaj shimimunda llujshiguj espadanmi paigunanga takanukusha.

¹⁷¡Majijnbish rinrinda charijka tandanukushka crijkunamu Diosbuj Espíritu ima nishkada uyachun! Na alligunada majijnsh mishujkunamunga, pakushka tiyaj 'maná'^y shuti tandadami karusha. Shuj uchilla yuruj rumidash kushami; chi rumibiga pish na rijsishka mushuj shutida escribishami kusha,^zchidaga majjin japijllami rijsinga.”

Tiatirabi gaj crijkunamu parlushkamunda

¹⁸“Shinaidi Tiatira pueblobi gaj iglillaj angelmush kashna nisha escribi:

Ñawi lulungunash nina rupaj shinada charij, chakigunash llambushka bronce layada charij Diosbuj Churiga kaidami nin. ¹⁹Ñukaga tuki kan rurushkagunada, kambuj k'uyida, kan crishkada, alli yuyin alligunada shujkunamu rurushkada, llakiguna shamukish jinchi gashkada, shinaidi kununga kallari rurushkadash yalli rurushkadami yachani.

²⁰Shina gakash kanmundaga kaidami na allidaga rikuni: Jezabel^awarmi 'Dios nishkada parlujmi gani' nisha, na allida yachachisha, Ñukaj sirvijkunada 'Wainayana allmigun, dioskunamu kushka mikunada mikunallamigun' nisha pandachigukish na jarkashkanguichu. ²¹Ñukaga chi warmi juchagunada sakisha Diosmu vueltarichun nishami chapagugani, shinash paiga wainayagushkadash na sakish ninchu.^b ²²Shinusha k'awitubi siririchun paimumi unguida kachusha; paigun wainayajkuna pai rurachishka

^w 2.14 Nm 31.16 ^x 2.14 Nm 25.1-3 ^y 2.17 'Maná' nishaga, Dios israelgunamu karashka alli tandadami kai versogunabi parlan: Ex 16.14-35; Sal 78.25; Jn 6.48-50 ^z 2.17 Is 62.2; 65.15 ^a 2.20 Jezabel nishaga, jatun manduj Acab-buj warmimunda yuyachin. Paimi israelgunadaga Baal shuti rurushkalla diosta adorachun atirijkuga. 1Re 16.31-33
^b 2.21 2Re 9.22

juchagunada sakisha Diosmu na vueltukiga, paigunadashmi manchanaidi llakichisha. ²³Shinaidi chi warmij maragunadashmi wañuchishtasha. Shina rurukimi tuki tandanukushka crijkuna paigunaj umabi ima yuyagushkadash, shungubi ima sintishkadash Ñuka yachuj gashkada yachi chayungaguna. ^cShinami kanguna ima rura-shkada rikusha kuna gashkadaga tukigunamu kusha. ^d

²⁴Ashtanbish kangunadaga Tiatira pueblobi kausujkunamunda maijinguna pai yachachishkada na katishkamunda, Satanasbuj pakushka yachanami nishkagunadash na yachi chayashkamundaga, ashtan ima ruranadaga na mandanichu. ²⁵Shina gakish kangunaga Ñuka shamungagama crinada ama sakinguichichu.

²⁶Na alligunada maijin mishusha Ñuka munushkallada tukuringagama p'aktachijkunamunga llaktagunada mandachunmi kusha. ²⁷⁻²⁸Ima layami Ñuka Taita shuj mandanada Ñukamu kuga, shinaidi-mi paigunamush kusha.

'Shina kuki achpa mangada ñutushtaj laya jirru varan mandangami.' ^e

Shinaidi p'unllayanaj rikurij luzerodashmi paigunamunga kusha.

²⁹¡Maijin uyungu rinrinda charijka tandanukushka crijkunamu Diosbuj Espiritu ima nishkada uyachun!"

Sardisbi gaj crijkunamu parlushkamunda

3 ¹"Sardis pueblobi gaj iglillaj angelmu kashna nisha escribi: Diosbuj kanchis espiritugunada shinaidi kanchis luzerogunada Charijka kaidami nin: Tuki kan rurushkagunada Ñukaga yachanami, 'Kausagujmi' nishka gashash wañushkami gangui. ²Kan ima ruragushkagunash Diosbuj ñaubuki illujta p'aktachishkadaga na rikunichu; shinushaga kan allí ruragushka narij tukurijllabidi jatarisha jinchi jinchida rurush kati. ³Shinushaga yachachishkagunada uyusha japishkada yuyarisha juchagunada sakisha kazush katingui. Na shina yuyillan chapashkakiga shuj shuwama shamuj shinami nash yuyishkada kambujmu risha.

⁴Shina gakish Sardis pueblobi kausujkunamunda shujkunami churanagunada na mapayachij shinaguna tiyan; yuruj churanada churarishka ^fÑukan puringaguna; paiguna shina purinaga kabinlladimi. ⁵Na alligunada maijin mishujkunallamumi yuruj churanadaga churachishka ganga; shinaidi paigunaj shutidaga na tukurij kausida japinaj libromundash na p'ichushachu. ^gAshtanbish Ñukaj Taitaj

^c 2.23 Sal 7.9; Jer 17.10 ^d 2.23 Pr 24.12; Mt 16.27 ^e 2.27-28 Sal 2.8-9 ^f 3.4 Yuruj churanada nishaga ima juchash illuj shinaidi vincij gashkadami kai librobiga kutin kutin rikuchin. Ap 3.18; 4.4; 6.11; 7.9,13-14; 19.14 ^g 3.5 Ex 32.32-33; Sal 69.28; Lc 10.20; Flp 4.3

ñaubukish Paibuj angelgunaj ñaubukish ‘Ñukajmi’ nishami. ⁶ ¡Maijinbish rinrinda charijka tandanukushka crijkunamu Diosbuj Espíritu ima nishkada uyachun!”

Filadelfiabi gaj crijkunamu parlushkamunda

7“Filadelfiabi gaj iglillaj angelmush kashna nisha escribi:

Rey Davidbuj llaveda Charij^h Ima Juchash Illuj, Kabishkada Rurujka kaidami nin, Pai paskushkadaga pish na ichki pudinchu, ichkushkadash pish na paski pudinchu. ⁸ Ñukaga tuki kan ruru-shkadami yachani; na tukida ruri pudishash Ñuka parlushkada kazushami ‘Na rijsinichu’ nishaga na nishkangui. Shinusha riki, kambuj ñaubuki pish na ichki pudina shuj pungudami paskusha churani. ⁹ Riki, Satanasbujta rurungu tandanukujkunami nash israel gashash ‘Israelmi ganchi’ nisha llagmujkunada kambujmu kachani. Ñuka kanda k’uyushkada yachachunmi kambuj ñaubuki paigunadaga kumurichisha. ⁱ ¹⁰ ‘Na sakirishalla katingui’ nisha Ñuka mandushkadaga p’aktachishkangui; chimundami tuki kai pachabi kausujkuna ima laya gashkada rikungu llakichina shami p’unllabimi kangunadaga cuidasha.

¹¹ Ñukaga ñallami shamusha. Kanmu Ñuka kushka coronada ama pish kichuchunga jinchida crisha kati. ¹² Na alligunada mishujkunamunga Ñukaj Diosbuj wasibi pilar shina gachunmi churasha, ^j chimundaga ima urash na llujshingachu; paigunabimi Ñukaj Diosbuj shutidash, ^k Ñukaj Diosbuj pueblo shutida, jawa pachamunda Ñukaj Diosmunda shamuj mushuj Jerusalenbuj shutidami escribisha churasha; shinaidi Ñukaj mushuj shutidash paigunabimi escribisha churasha. ¹³ Maijinbish rinrinda charijka tandanukushka crijkunamu Diosbuj Espíritu paragushkada uyachun.”

Laodiceabi gaj crijkunamu parlushkamunda

14“Laodiceabi gaj iglillaj angelmush kashna nisha escribi:

Shina gachun Nijka, ^l imadash kabishkallada Parluj, Taita Dioskun kai pachabi tuki imalla tiyashkada Ruruj kashnami nin. ^m ¹⁵ Tuki kan ruruhkagunada Ñukaga yachanimi. Kanga chirish rupujkish na ganguichu. ¡Chimundami chiri gachun na gashaga rupuj gachun

^h 3.7 Rey Davidbuj llaveda Charij nishaga Jesucristoga Mesías gasha Paida katijkunada tukida mandi pudij gashkadashmi rikuchin. Is 22.22 ⁱ 3.9 Is 49.23 ^j 3.12 Pilar nishaga mishujkunaga pish na kuyuchibuj tuki ratu Dioskun ganadami nigun. ^k 3.12 Is 56.5 ^l 3.14 Paibujkunamu Dios ari nishkaguna Cristobi p’aktushkamundaga, “Shina gachun Nijka,” españolbi “Amen” nishaga Paidami nin. 2Co 1.20 ^m 3.14 Pr 8.22-31; Jn 1.3; Col 1.15,18; Heb 1.2

munani! ¹⁶Kashna na chiri na rupuj, ashtangarin kunujlla gashka-munda kandaga Ñukaj shimimunda shungushtashami. ¹⁷Kanga, ‘Charijmi gani, pachun charij tukushkani, imash na jualtunchu,’ ni-
nguimi. Shina gashash, llakinaidi purij, pinganaidi gaj, imadash na
charij, ñawi na rikuj, ima churanash illuj gashkada na cuenta kun-
guichu.ⁿ ¹⁸Ñukajmundaga kan kabishkadi charij tukungaj ninabi
rupachishka k'uidij kuridash, kan pinganaidi llatunlla laya gashka-
munda churingaj yuraj churanadash, shinaidi rikungaj ñawibi
churana jambidash randina alliminga nishami yuyachini.

¹⁹Tuki Ñuka k'uyashkagunadaga rimushami allida rurachun yacha-
chini.^oShinusha Dios yuyilla gasha juchada sakisha Diosmu vuelti.

²⁰Riki, Ñukaga ‘Wasiyuj’ nisha pungumunda kayashami shayaguni;
majinsh Ñuka kayashka shimida uyusha punguda paskukiga, paibuj
wasimu waigushaga, paigun iguldami mikushun.

²¹Ima layami Ñuka vincisha Ñuka Taita mandusha tiyanabi Pai-
yun tiyarigani, shinaidimi na alligunada mishujkunamunga Ñukan
mandachun Ñukaj tiyarinabi tiyarichun kusha.

²²Majinbish rinrinda charijka tandanukushka crijkunamu Diosbuj
Espíritu parlagushkada uyachun.”

Jawa pachabi Diosta ‘Allimi gangui’ nishkamunda

4 ¹Chi k'ipa rikushaga jawa pachabi shuj pungu paskushkadami riku-
gani. Kallarimu uyushka shimilladimi buzinabi tukushka laya uyarij
shimiga ñukadaga, “**Kaimu ichiyami, Ñukaga kanmu kaiguna k'ipa ima
tukunagunadash rikuchishami,**”^p niga.

²Shina ninmi Diosbuj Espíritu ñukamu shamuki jawa pachabi mandu-
sha tiyarinada rikugani. Chibiga shujka tiyagugami. ³Chibi Tiyagujka
shuj diamante na gashaga rubí rumi laya p'alanigujmu rijchajmi gaga.
Paibuj mandusha tiyarina muyundijbi esmeralda rumi laya p'alaniguj
kuichimi tiyashkaga.^q ⁴Shinaidi mandusha tiyarina muyundijbiga ishki
chungu chusku (24) mandusha tiyarinagunada rikugani, chigunabiga
ishki chungu chusku yuyijkunami tiyashkaga, paigunaga yuruj churana-
da churushka, umabish shuj kuri coronada churushkagunami gaga. ⁵Chi
mandusha tiyarinamundaga relampaguna, parlarishkaguna, shinaidi gu-
lun mandushkagunami llujshiga;^r chi mandana ñaubujllabidimi kanchis
manchanaidi nina katirishkaguna tiyaga, chigunaga Diosbuj kanchis
espiritugunamiga.^s ⁶Chi mandusha tiyarina ñaubukiga, cristal laya laru
rikunalla jatun yaku kuchamu rijchaj tiyaga.^t

ⁿ 3.17 Os 12.8-9 ^o 3.19 Pr 3.12; Heb 12.6 ^p 4.1 Ez 1; 3; Is 6 ^q 4.3 Ez 1.26-28; 10.1

^r 4.5 Parlarishkaguna, gulun mandushkaguna nishaga, Diosdi rikurinashkadami rikuchin.
Ex 19.16; Ez 1.4 ^s 4.5 Ap 1.4 ^t 4.6 Ez 1.22; Ex 24.10

Chi jatun mandana kuchu muyundijbiga, washamush ñaubujmush ñawi lulun jundalladi kausida charij chuskugunami tiyashkaga. ⁷Chi kausida charij chuskugunamunda kallarijka leonma laya, chida katijka k'ari wagra laya, chida katijka gentema laya ñawidami chariga, chida katij kausida charijka vulaguj anga layamiga. ⁸Kausida charij chi chuskugunaga tukigunami sujta alista charigaguna, chigunabiga washamush uku ladumush ñawi lunguna jundalladigunamiga.” Tutash p'unllash paigunaga,

“¡Tukida ruri pudij Manduj Diosga,
Paiga jucha illuj, jucha illuj, jucha illujmi gan,
sarunbish kununbish, shinaidi k'ipa p'unlla shamunash
Pailladimi gan!” nigugallagunami.

⁹Ima urash na tukuribuj kausida Charij chi tiyarinabi Tiyajtaga, kausida charijkunaga ‘K'uillami gangui, allimi gangui, diosolopai’ nisha nigukimi, ¹⁰ishki chungu chusku yuyijkunaga ima urash na tukuribuj kausida Charij mandanabi Tiyajbuj ñaubuki kungurisha ‘Allimi gangui’ nishaga, mandusha tiyarina ñaubujmu coronagunadash shitushami kashna nigaguna:

¹¹ “Ñukuchida Manduj Dioslla, Kanmi tuki ima tiyashkadash rurushkangui;

Kambuj munimundami imalla tiyajkunash tiyan, imalla rurarishkagunash rurarishka.

Shinushami Kandaga

‘K'uillami gangui, allimi gangui,

tukida ruri pudijmi gangui’ nisha ninaidimi kabin.”

Selloshkada paski Pudijmunda

5 ¹Chi mandusha tiyarinabi Tiyajbuj alli ladu makibiga, shuj kururashka papelda ñaubujmush washamush escribishka, shinaidi kanchis sellogunan ichkushkada charijtami rikugani.” ²Shinaidi poderda charij shuj angelda rikugani; chi ángel jinchida kaparishaga, “¿Kururushka papelda paskibuj, shinaidi selloshkagunada llikishtibujka pidi tiyanga?” nisha tapuga. ³Jawa pachabish kai pachabish achpa ukubish chi kururushkada paskungukish ima tiyashkada rikungakish pish na pudigachu. ⁴Shinushaga chi kururashka papelda paskusha ima tiyashkada riki pudibujlladash na japishkamundami, ñukaga manchanaidi wakugani. ⁵Ñuka shina wakagukimi yuyijkunamunda shujka, “Ama wakichu, Judaj wawagunapuramunda León nishkaga” shinaidi Rey Davidbuj sapimunda ñaj nishkaga^x vincigami, Paimi chi kururushka papelda paskungu kanchis selloshkada llikishtangukish pudinga,” niga.

^u 4.8 Ez 1.4-21; 10.1-14; Is 6.1-7 ^v 5.1 Ez 2.9—3.3; Is 29.11; Zac 5.1-4 ^w 5.5 Gn 49.9-10
^x 5.5 Is 11.1,10; Ap 22.16

⁶Chimundaga chi yuyijkunaj shinaidi kausida charij chuskugunaj chau-bibi, mandusha tiyarina kuchubimi shuj Malta Oveja^y shayajta rikugani; chiga wañuchishka layami rikuriga.^z Kanchis kachugunada,^a kanchis ñawigunadami^b chariga, chigunaga kai illujta pachamu Dios kachushka Paibuj kanchis espiritungunami gan. ⁷Malta Ovejaga mandusha tiyarinabi Tiyajbujmu kuchuyashaga alli ladu makimunda chi kururushka papel-da japiga. ⁸Chi kururashkada japikiga, kausida charij chuskuguna, ishki chungu chusku (24) yuyijkunash Malta Ovejaj ñaubukimi kungurigaguna. Tukigunami tukana arpagunada charigaguna, shinaidi kuri copagunabi incienso jundadami apagaguna; chigunaga Diosbujlla gajkuna Diosta mañushkagunadami rikuchigun.^c ⁹Shinaidimi kai mushuj cantudash cantagaguna:^d

“Kanllami, wañuchishka gasha, Kambuj yaurda jichushkan, tuki laya gentegunamunda, tuki laya shimibi parluj, tuki pueblo tuki llaktagunamunda gaj gentegunada Diosbuj gachun randishkangui.^e

Chimundami kururushka papelda japisha, selloshkagunada paskungajka Kanlla kabinqui.

¹⁰Paigunamundami mushuj mandanada rurasha ñukuchij Diosbujta rurachun mandujkuna shinaidi curaguna gachun ruragangui;^f shinami kai pachada mandungaguna.”

¹¹Chi k'ipa rikushaga mandasha tiyarinaj, kausida charijkunaj, shinaidi yuyijkunaj muyundiki, waranga warangaguna, maida na cuentibuj tauga angelguna parlarijtami uyugani.^g ¹²Paiguna jinchida kaparishaga, “¡Wañuchishka Malta Ovejaga, poderda charij, tukida charij, tukida yachaj, imadash pudijlla, allibi churushka, k'uillami nishka, tukimunda yalli ‘Jatunmi gangui’ nishkada Paiga japinaidimi kabin!”

nigagunami.

¹³Shinaidimi jawa pachabi, kai pachabi, achpa ukubi, shinaidi jatun yaku kuchabish, Dios imalla rurushkagunash, tuki chigunabi tiyashkagunash kashna nijtami uyugani:

“Mandusha tiyarinabi Tiyajta, Malta Ovejadash,

^y 5.6 Is 53.7,10-12; Jn 1.29 ^z 5.6 Wañuchishka Malta Ovejaga tuki llakichishkamunda wañimundash vincij Cristodami rikuchin. Lc 24.26; Hch 8.32-35; 1Pe 1.18-19 ^a 5.6 Kachugunaga jursada shinaidi poderdami rikuchin. Salmos 18.2bi RV60 “fuerza de mi salvación” nishkabiga hebreo shimibi “cuerno de mi salvación” nishka gan. Kanchis kachugunaga Cristo tukida ruri pudij shinaidi allilladi manduj gashkadami rikuchin. Mt 28.18 ^b 5.6 Ñawigunada nishaga rikuna ñawidami nigun. ^c 5.8 Ap 8.3-4; Sal 141.2; Lc 1.10 ^d 5.9 Sal 33.3; 98.1; Is 42.10 ^e 5.9 Ro 3.24; 1Pe 1.18-19 ^f 5.10 Ex 19.6; Is 61.6 ^g 5.11 Dn 7.10

ima urash na tukuringama ‘Allimi gangui’ nishkash, allibi churashkash, k'uilla gashkash,
 poderda charij nishkash gachun,” nikimi,
 14kausida charij chuskugunaga, “Shina gachun,” shinaidi ishki chungachusku yuyijkunash kungurishaga ‘Allimi gangui’ nigugagunami.

Kanchis sellogunamunda

6 1Chi k'ipa kanchis sellomunda kallari selloshkada Malta Ovejaga llikisha paskujta rikugani. Kausida charij chuskugunamunda shujka urku gulun mandaj laya uyarishami, “Shami,” nisha kaparigujta uyugani. 2Shina niki shuj yuruj cabalodami ñash rikugani, chi caballobi sikushkaga paibuj makibi flechada kacharina arcoda apushkamishkaga. Shuj coronadami paimu kuga, paiga vincij gashami mishusha katingaj llujshiga.

3Kallarida katij selloda Malta Oveja llikisha paskukiga, k'ipada katij kausida charijka, “Shami,” nijta uyugani. 4Chibiga kutin shuj caballoga pachun pukami llujshiga. Chi caballobi sikushkamuga genteguna kaishuj chaishuj wañuchinukuchun shinaidi kai pachamunda k'uilla kausida pai kichuchunbish poderda kushami shuj jatun espadadash kushka gaga.

5Ishkida katij selloda Malta Oveja llikisha paskukiga ishki k'ipada katij kausida charijka, “Shami,” niki shuj yana cabalodami ñash rikugani; chi caballobi sikushkaga shuj pezanadami makibi charishkaga. 6Shinaidi chi kausida charij chuskugunaj chaubimunda, “Ishki libra trigollami shuj p'unlla trabajashkaga valinga, shinaidi sujta libra cebadallami shuj p'unlla trabashka valinga; shina gashish aceitedash vinodash ama imadash ruranguichu,” nisha shuj parlarishkadami uyugani.

7Shinaidi kinsaj k'ipada katij selloshkada Malta Oveja llikisha paskukiga, kinsa k'ipada katij kausida charijka, “Shami,” nijta uyugani. 8Chimunda shuj killulla caballoba ñash rikugani, chibi sikushkaga, Wañi nishka shutimiga, paibuj washadaga Hades nishkami katiguga; paigunamumi kai pachada chuskubi chaubishkamunda shuj parti gentegunadaga, takanukigunan, yarijin, unguigunan, shinaidi p'iña animalgunan wañuchichun poderda kuga.^h

9Chimunda Malta Oveja chuskuj k'ipa katij selloshkada llikisha paskukiga, Diosbuj Shimida parlushkamunda shinaidi kabishka parlu shina kausagushkamunda wañuchishkaj almagunadami altar ukubi rikugani. 10Chigunaga, “Tukida Manduj, jucha illuj, kabishka Dioslla, kai pachabi kausujkunadaga ñukuchida wañuchishkamunda shina layaidi rurusha ¿ima uradi llakichisha ninguiri?”ⁱ nishami jinchida kaparigaguna. 11Shina niki paigunamu yuruj sundij churanada kuga shinaidi ‘Kangunada

^h 6.8 Ez 14.21 ⁱ 6.10 Sal 79.5-10; Lv 4.7; Dt 32.43

wañuchishka shina Diosbujta ruruj kangunaj wauki panigunada mashnagunada wañuchina p'aktungagama chairijti ashada samarichi' niga.

¹²Shinaidi pichkaj jawa katij selloshkada Malta Oveja llikisha paskukiga achpa manchanaidi kuyujtami rikugani; lutusha yana churarishka' shinami indish yana tukuga,^k lunash illujtami yaur laya puka tukuga.

¹³Ima layami jigus yurada waira pachun chaspiki narij p'ukushka jiguskuna urmun, shina layaidimi luzerogunash jawa pachamunda kai pachamu urmugaguna. ¹⁴Ima layami papelda kururaki chingun, shinalladimi jawa pachash chingariga.^l Shinaidi tuki urkugunash islagunashmi tiyashka pushtumunda kuyuchishka gaga.

¹⁵Kai pachabi jatun mandujkuna, jatun yachajkuna, soldadogunada mandujkuna, charijkuna, jatun pushujkuna, tuki sirvichun randishkagunash, tuki na watahka shinagunashmi k'akabi gaj ut'kugunabi, urkubi tiyuj jatun rumi chaubigunabi mitikusha, ¹⁶paigunaga urkugunada rumi-gunadash kashna nigaguna: "Mandusha tiyarinabi Tiyajbuj ñawimunda shinaidi Malta Oveja p'ñarisha llakichinamunda ñukuchij jawabi urmusha mitikuchibaichi."^m ¹⁷Paiguna jatun llakichina p'unllaga ñami chayamushka. Chigunadaga ¿pidi jinchi api pudingari?"ⁿ nishami nigaguna.

144.000gunada selloshkamunda

7 ¹Chi k'ipaga chusku angelguna kai pachaj chusku ladugunabi shayasha, achpabi, jatun yaku kuchabi, maijin yuragunallabish maijin wairash ama p'ukuchunmi^o jarkusha shayajta rikugani. ²Shinaidi indi llujshina ladumunda kutin shuj ángel, kausuj Diosbuj^p selloda apashka ichiyagujtami rikugani. Kai angelmi kai achpada, yaku kuchada na allida ruri pudinada japij chusku angelgunamu jinchida kaparisha, ³"Ñukuchij Diosbujta rurujkunadaga ñukuchi narikish selloda frentebi churujllabidijka,^q kai achpada, yaku kuchada, yuragunadash ima na allidaga amarij rurichichu," niga.

⁴"Selloshkagunaga Israelbuj chungu ishki churigunaj wawagunapuramunda patsuj chusku chungu chusku warangagunami (144.000) gan' nijta uyugani."^r

j **6.12** Kushtulda rurashka pazaidi telanmi wañuki churarijgunashka. ^k **6.12** Is 13.10; Jl 2.10; 2.31 ^l **6.14** Is 34.4 ^m **6.16** Os 10.8; Lc 23.30 ⁿ **6.17** Is 13.6; Ez 30.2-3;

Jl 1.15; 2.11; Am 5.18-20; 8.9-14; Sof 1.14-18; Mal 3.2 ^o **7.1** Jer 49.36; Dn 7.2; Zac 6.5

P 7.2 Diosta kausuj nigushaga, rurushkalla dioskuna shinaga na gashkadami rikuchin.

Ashtanbish Paimi kabishka Diosti gan. ^q **7.3** Kai selloga mashnalla Diosbujlla gajkunada shinaidi ima llakiguna shamuki wakichishkagunada sello churashkadami parlan. Ap 3.10; 9.4; 2Co 1.22; Ef 1.13; 4.30 ^r **7.4** Kai patsuj chusku chungu warangagunaga "Diosbuj wawaguna illujtadami shina nin" nishami shujkunaga intindin (144.000 = 12 x 12 x 1000).

Kutin shujkunagarin cada tribuj shutida nishkamundaga "Jesusta crij tukuj israelgunami-gun," nisha intindin. Ro 11.25-26

⁵Selloshkagunaga Judaj wawagunapuramunda chungu ishki warangaguna (12.000),

Rubenbujmunda chungu ishki waranga,

Gadbujmunda chungu ishki waranga,

⁶Aserbujmunda chungu ishki waranga,

Neftalibujmunda chungu ishki waranga,

Manasesbujmunda chungu ishki waranga,

⁷Simeonbujmunda chungu ishki waranga,

Levibujmunda chungu ishki waranga,

Isacarbujmunda chungu ishki waranga,

⁸Zabulonbujmunda chungu ishki waranga,

Jozijmunda chungu ishki waranga,

Benjaminbujmundash chungu ishki warangagunami gaga.

Yuruj churanada taugaguna churushkamunda

⁹Shina rikushka k'ipaga taugalladi pish na cuenti pudibuj tuki llaktagunamunda, tuki laya gentegunamunda, pueblogunamunda tuki laya parlubi parlujkunamunda, mandusha tiyarinaj ñaubuki, shinaidi Malta Ovejaj ñaubuki, yuruj sundij churanada churushka, ramos p'angagunada tsutsukishka shayagujtami rikugani. ¹⁰Paigunaga,

“Mandusha tiyarinabi Tiyaguj ñukuchij Diosbish,

Malta Ovejash kishpichigami,”

nisha jinchida kaparigaguna.

¹¹Shinaidi mandusha tiyarinaj, yuyijkunaj, kausida charij chuskugunaj muyundijbi tuki angelgunami shayagaguna. Chibimi mandusha tiyarinaj ñaubuki Diosta ‘Allimi gangui’ ningu, pambabi tuparingama kumurishaga,

¹² “¡Shina gachun!

Ñukuchij Diostami ima urash na tukuringama,

allimi, k'uillami, tukida yachujmi, allibi churashkami, poderda charijmi, imadash pudijllami gangui,

‘Diosolopai’ nisha,

¡Shina gachun!” nigaguna.

¹³Chimunda yuyijkunamunda shujka, “Chi yuruj sundij churanada churushkagunaga ¿pigunadikun, shinaidi maimundadi shamushkaguna?” nisha ñukada tapuga.

¹⁴Shina niki, “Hijo taita, kanlladimi yachungui,” niganimi.

Chimunda paiga, “Paigunaga chi jatun llakigunamunda llujshimujkunami gan;^s Malta Ovejaj yaurbi paigunaj sundij churanagunada tajshusha yuruujyachijkunamigun.

^s 7.14 Dn 12.1; Mt 24.21; Mc 13.19; Ap 3.10

- 15 Shinushami Dios mandusha tiyarinaj ñaubuki gasha p'unllash tutash Diosbuj wasibi Paibujta ruranguna. Paiguna imash ama tukuchun mandusha tiyarinabi Tiyajmi Paibujlla tuldushka wasibi wakichinga.
- 16 Ña na yarijachingagunachu, na yakunachingagunachu, indish ima laya rupi shitashash paigunada na rupachingachu.
- 17 Ashtanbish mandusha tiyarina kuchubi tiyaj Malta Ovejami paigunadaga michij shina chapanga,^t Paimi kausida kuj yaku p'ug-yugunamu pushanga,^u shinaidi Diosmi paigunaj ñawigunamunda iki llujshishkadash chakichinga.^{v w}

Sujtaj k'ipa selloda llikishkamunda

- 8** ¹Kururashka papelmunda sujtaj k'ipa selloshkada Malta Oveja llikisha paskukiga chaubi uras shinadami jawa pachabiga chulunlla tukuga. ²Chi k'ipaga kanchis angelguna Diosbuj ñaubuki shayajtami rikugani; paigunamunga kanchis buzinagunada kuga. ³Chimunda kutin shuj ángel inciensoda rupachina kurin rurushkada apashka shamushaga altar ñaubukimi shayariga; shinami jatun mandanaj ñaubuki tiyaj kurin rurushka altar jawabi inciensoda churasha Diosbujlla gajkuna mañushkagunan tandachichunmi milga inciensoda paimu kuga. ⁴Inciensomunda kushnin, Diosbujlla gajkuna mañushkagunan tandachishkami angelbuj maki-mundaga Diosbuj ñaubujmu ichiyaga. ⁵Chimunda angelga inciensoda rupachinada japishaga altarbi rupaguj ninada jundachisha kai pachamu piguga;^x shina rurukiga manchanaidi gulun nishka, bulla rurushkaguna, relampaguna p'alanishka, shinaidi achpash ch'ujchuga.

Angelguna buzinada tukashkamunda

⁶Kanchis buzinada charij kanchis angelgunaga ña tukanalladami charigaguna.

⁷Kallari ángel buzinada tukukiga, rundush, ninash^y yaurgun chagru-shkami kai pachamu shitushka gaga; chibimi kinsabi chaubishkamunda shuj parti kai pachadaga yuragunandijta, verde k'iwagunandijta illujta rupachiga.

⁸K'ipada katij ángel paibuj buzinada tukukiga jatun urku shina nina pulun mandajmi jatun yaku kuchamu shitushka gaga; chibimi jatun yaku kuchaga kinsabi chaubishkamunda shuj partiga yaur tukuga.^z ⁹Shinaidi

^t 7.17 Ez 34.23; Jn 10.1-16; Heb 13.20; 1Pe 2.25 ^u 7.17 Sal 23.1-2; Is 49.10; Jn 4.10; 7.37-38 ^v 7.17 Is 25.8; Ap 21.4 ^w 7.17 Ikida chakichinga nishaga, Diosga ima nani-da ima llakidash anchuchinadami parlagun. ^x 8.5 Ez 10.2 ^y 8.7 Ex 9.23-25; Ez 38.22 ^z 8.8 Ex 7.17-21

kinsabi chaubishkamunda shuj parti jatun yaku kuchabi kausujkunami tuki wañuga, shinaidi kinsabi chaubishkamunda shuj partibi gaj barcongunash illujtami tukuchishtashka gaga.

¹⁰ Ishkida katij ángel paibuj buzinada tukukiga jawa pachamunda shuj jatun luzeromi^a kaspibi nina japichishka shina kinsabi chaubishkamunda shuj parti jatiyakugunabi p'ugyu yakugunabish urmuga. ¹¹ Chi luzeroga Jayuj shutimiga; shinaidi kinsabi chaubishkamunda shuj parti yakuga jayujmi tukuga, chi yaku jayuj tukushkamundami tauga genteguna wañuga.^b

¹² Kinsada katij ángel buzinada tukukiga takushtashka shina indish lunash luzerogunash kinsabi chaubishkamunda shuj parti dañariga, shinushami kinsabi chaubishkamunda shuj partiga yanamanga saki-risha,^c tutash p'unllash kinsabi chaubishkamunda shuj partidaga na p'unllayachigachu.

¹³ Chi k'ipaga shuj anga chaubi jawa cieloda vulujtami rikugani; chibimi jinchida kaparishaga, “¡Chaishuj kinsa angelguna buzinagunada tukanallaguna ña tukukigarín, kai pachabi kausujkunalla, jay, imachari tukungaguna!” nijtami uyugani.

9 ¹ Chuskuda katij ángel buzinada tukakiga, shuj luzero jawa pachamunda kai pachamu urmushkada rikugani; chi luzeromunga jatundi ut'kuda paskana llavedami kuga.^d ² Chi jatundi ut'kuda paskuga, chimundaga jatundi jurnumunda llujshij shina kushnimi chi ut'kumunda llujshishaga indida ansayachiga, wairashmi chi kushnin ansayaga. ³ Chi kushnimunda chuzbitiguna^e achpamu llujshigaguna. Chigunamunga diablo trijiskuna charishka poder layadami kuga.^f ⁴ Chimundaga kai achpabi tiyuj k'iwagunada, yuragunada, tuki ima verdegunadash, ama imadash rurachun, ashtanbish Diosbuj selloda frentebi na churushka gentegunaida llakichichunmi manduga. ⁵ Shina gakash gentegunada wañuchichunga na sakigachu, ashtanbish pichka killagama llakinaida nanachichunllami kachuga; chi llakiga diablo trijis genteda kanishka nani layamiga.

⁶ Chi p'unllagunabiga gentegunaga ima layash wañungajmi mashkun-gaguna, shinash na japingagunachu; wañungu manchanaidi munakish wañiga paigunamunda mitikuj shinami ringa.^g

⁷ Chi chuzbitigunaga jatun wañunukibuj rinalla gaj caballogunamu rijchujkunamiga;^h umagunabiga kurimu rijchuj coronadami churushkagunaga, ñawi ichigunash gentej ñawimu rijchujkunamiga.

^a 8.10 Is 14.12 ^b 8.11 Jer 9.15; 23.15 ^c 8.12 Ex 10.21-23; Is 13.10; Ez 32.7 ^d 9.1 “Jatundi ut'ku” nishaga milli espirituguna maibi ichkushka tiyashka yanamanga ut'kudami nisha nin. Israelgunami shina yuyujkunashka. Lc 8.31 ^e 9.3 Chuzbiti nishaga, saltamonteskunadami nin. ^f 9.3 Ex 10.12-15 ^g 9.6 Jer 8.3 ^h 9.7 Jl 2.4

⁸ Juakchagunash warmij juakcha laya, shinaidi paigunaj kirugunash leonbuj kiruguna layamishkaga.ⁱ ⁹ Paigunaj cuerpobiga jirru churana shinadami churachishka gaga. Shinaidi paigunaj aliskunash ima layami taugalladi carretagunada caballogunamu aisachishka wañunukimu bullaidi ringuna, shina layami bulla nishka uyariga.^j ¹⁰ Paigunaj chupagunabish trijis charishka akuja laya puntalladadimi chariga, chibimi gentegunada pichka killada na allida rurungu poderda charigaguna. ¹¹ Jatundi ut'kumunda llujshij angelmi chi chuzbitigunadaga mandujkuga; paiga hebreo shimibiga Abadón shuti, griegobiga Apolión^k shutimiga.

¹² Ñami kallari llakiga tukurishka; shinash chairijti ishkimi jualtun.

¹³ Pichkada katij ángel buzizada tukukiga Diosbuj ñaubuki gaj kurin rurushka altarbi tiyuj chusku kachugunaj chaubimunda parlarishkadami uyugani. ¹⁴ Chi angeldaga, “Eufrates shuti jatun jatiyaku kuchubi watushka tiyaj chusku angelgunada kachari,” niga. ¹⁵ Chimunda chi chusku angelgunaga kacharishkaguna gaga; paigunadaga kinsabi chaubishkamunda shuj parti gentegunada chi wata, chi killa, chi p'unlla, chi urastadi wañuchichun rinallagunadami Diosga charigushkaga. ¹⁶ Shinaidi caballobi sikushka soldadogunaga ishki patsuj waranga warangagunami (200.000.000) gaga; shina nishkadami uyugani.

¹⁷ Shinami suñibi laya caballogunada chi caballobi sikushkagunadash rikugani, paigunaj pichugunabiga nina laya puka, zafiro shina azul, azufre shina killu jirru churananmi churarishkaguna gaga. Caballogunash leonbuj uma layadami charigaguna, shinaidi shimimundaga nina, kushni, azufreshmi llujshiguga. ¹⁸ Caballogunaj shimimunda llujshiguj kai kinsa llakichinagunaga kinsabi chaubishkamunda shuj parti gentegunadaga ninan, kushnin, azufrenmi wañuchiga. ¹⁹ Caballogunaj shimigunabish chupagunabishmi poder tiyaga; chupagunaga culebra shina umayujkunamiga, chigunanmi llakichijkunaga.

²⁰ Chi llakichishkagunan na wañujkunaga paigunaj na alli rura-shkagunada na sakigagunachu, shinaidi ayagunadash, kurin, kuchkin, broncen, rumin, kaspin rurushka na rikuj na uyuj na purij musragunadash^l ‘Allimi gangui’ nigushkada na sakigagunachu. ²¹ Shinaidi wañuchinada, brujunada, pigunbish siririnada, shuwanadash na sakigagunachu.

Kururashka papelda ángel charishkamunda

10 ¹ Poderda charij p'uyun pillurishka kutin shuj ángel jawa pachamunda uriyamujtami rikugani; paibuj uma jawabi kuichimi tiyaga, ñawi ichish indi shinami p'alaniga, changagunash nina rupaguj

ⁱ 9.8 Jl 1.6 ^j 9.9 Jl 2.5 ^k 9.11 Abadón shinaidi Apolión nishaga, Tukuchishtaj nishami nin. ^l 9.20 Sal 115.4-8; 135.15-18; Is 44.9-20; Dn 5.23

pilarguna shinamiga. ²Paibuj makibi shuj utilla kururashka papelda paskushkadami apaguga; paibuj alli ladu chakidaga jatun yaku kucha jawabi, lluki chakidaga achpa jawabimi churuga. ³Chimunda shuj león bullanijma laya manchanaidi kapariga; shina kaparikiga, urku laya gulun nishkagunash kanchis kutin uyarigaguna. ⁴Chi kanchis gulun mandajkuna parlarishka jawaga ñukami escribinalla gagani; shina riguki jawa pachamunda, “Chi kanchis gulun mandajkuna rimarishkadaga^m ama escribichu, pakalla wakichilla,” nisha ñukamu parlarijtami uyugani.

⁵Chimundaga jatun yaku kucha jawabi, achpa jawabish shayarijta ñuka rikushka angelga, paibuj alli ladu makida jawa pachamu alsushaga, ⁶kai pachadash jawa pachadash, jatun yaku kuchadash, chigunabi tuki tiyajkunadash Rurujbuj, ima urash na tukurij kausida Charijbuj shutibimi ‘Paktungaidimi’ nisha kashna niga: “Kununmundaga ña ashtan shuyana illunmi,ⁿ ⁷ashtanbish sujtada katij ángel tukana p’unllabi ima ura paibuj buzinada tukungu kallarikiga, Dios nishkada parlusha sirvijkunamu Pai yachi chayachishka shinaga, Dios pakalla charisha rurusha nishkash p’aktushkami ganga.”

⁸Jawa pachamunda uyashka shimi kutin ñukan parlarishaga, “Yaku kucha jawabish achpa jawabish shayuj angelbuj makibi gaj uchilla kururashka paskushka papelda japingu ri,” niga.

⁹Shina niki angelda, “Chi kururashka papelda kui,” nisha mañungumi kuchuyagani. Shina mañaki paiga, “K’aiga miki, iksaga jayuj tukungami, kutin bunga mishki shinami kambuj shimidaga mishkiyachinga,” niga.

¹⁰Chimunda angelbuj makimunda japishami mikugani, ñukaj shimi-biga k’uilladi bunga mishki shinami gashkaga, ashtanbish ña mikushka k’ipa ñukaj iksabiga jayujmi tukuga.^o ¹¹Chimunda ñukamunga, “Tauga puebloguna, llaktaguna, shujti shimigunabi parlujkuna, jatun mandujkunash, ima tukuna gashkamundaga kutin parlanaidimi gangui,” nigaguna.

Dios nishkada parluj ishkigunamunda

11 ¹Shuj sukus kaspi shinada midichun kashna nisha ñukamu kushaga, “Jatari, Diosbuj wasida, altardash midi, shinaidi mashnaguna chibi ‘Allimi gangui’ nijkunadash cuenti. ²Ashtanbish Diosbuj wasi kanlla pungu pambadaga ama midishalla saki, chidaga Diosta na rijsijkunamumi kushka gan, paigunami Diosbujlla gaj pueblodaga chusku chungu

^m **10.4** Kanchis gulun mandushkagunaga, Diosbuj parlarishkami ninmi. Apocalipsisbiga, gulun mandushkagunaga yallidijka Dios p’ñarisha llakichinadami rikuchin. Sal 29.3-9; Ap 8.5; 11.19; 16.18 ⁿ **10.6** Dn 12.6-7 ^o **10.10** Bunga mishki shina kururashka papelbi Dios parlushka k’uilla gashki, k’ipamunga jayujyan; chi jayujyashkaga ima layami Dios nishkada parlujkunada llakichishka gaga shina layaidi manchanaidi llakichishka ganada rikuchin. Ez 2.7—3.4

ishki (42) killagunada saru saru rurushtangaguna. ³Chibimi Ñukamunda kabishkada parluj ishkgunada Ñuka kachaki, waranga ishki patsuj sujta chungu (1.260) p'unllagunada lutusha yana churanada^p churarishka Ñuka nishkada parlangaguna,” niga.

⁴Kai parlujkunaga kai pachada Manduj Diosbuj ñaubuki shayaguj ishki olivos yuraguna, shinaidi ishki candelerogunami gan. ⁵Maijinch paigunada na allida rurungu munakiga, paigunada p'iñujkunadaga illujta rupachij nina-dami shimimunda shitan, shinushaga shina rurungu munujka shina layaidi wañunaidimi gan. ⁶Paigunaga Dios nishkada parlana p'unllagunabiga ama tamiachun jawa pachada ichkana poderdami charin; yakuda yaarmu vuelta-chinada, shinaidi kai achpabi mashna kutin paiguna munushkada tuki laya llakigunan luts kij shina rurana poderdash charingunami.

⁷Paiguna parlasha ña tukuchikiga, jatundi ut'kumunda llujshij mancharibuj-ti animalga, paigunan takanukusha mishushami paigunada wañuchinga. ⁸Chi wañushkagunadaga maibimi paigunada Manduj Jesusta chakataшка gaga, chi jatun puebloj ñangunallabidimi shitushka ganga; chi puebloga ima laya gashkada yuyachingaj Sodoma shinaidi Egipto nishkami gan.⁹ ⁹Shinaidi tuki pueblogunamunda, tuki laya shimibi parlujkuna, tuki llaktagunamundash tuki laya genteguna, paigunaj wañushkagunada kinsa p'unlla chaubidami rikungaguna, pambachunbish na sakingagunachu. ¹⁰Dios nishkada parluj ishkgunaga kai pachabi kausujkunada manchanaidi llakichij gashkamundami paiguna wañuki pachun kushiyarisha kaishujmu chaishujmu kumbidanukungaguna.

¹¹Shina gakash kinsa p'unlla chaubi k'ipaga kausida kuj samida Dios kachukimi kausarisha shayarigaguna; maijin paigunada rikujkunaga manchanaidimi mancharigaguna. ¹²Chimunda chi ishki parlujkunaga, jawa pachamunda jinchida parlarisha, “Kaimu ichiyamichi,” nishkada uyugaguna. Shinami paigunada p'iñujkuna rikuguki, p'uyubi jawa pachamu ichiyagaguna.

¹³Chi ratuidimi manchanaidi achpa ch'ujchuga, shina ch'ujchukimi chi puebloda chungabi chaubishkamunda shuj partiga urmuga, shinaidi kanchis warunga (7.000) gentegunami wañugaguna; chaishuj kausaj-kunaga mancharishaidimi jawa pacha Diosta 'Jatunmi gangui' nigaguna.

¹⁴Nami ishki llakigunaga tukuriga, shinash kutinmi ishki k'ipa katij llakiga chayamugun.

Sujtaj k'ipa ángel buzizada tukushkamunda

¹⁵Sujtaj k'ipada katij ángel buzizada tukukiga, jawa pachamunda jinchida parlarisha kashna nishka shimiguna uyariga:

P 11.3 Apocalipsis 6.12 ura chakibi yachachishkada rikungui. **¶ 11.8** Jerusalén pueblobi Jesucristoda chakatashkamunda Diosta p'iñusha jinchi jinchi shayarijkuna gashkamundash, kaibiga, millanaidi ruruj pueblogunaj shutin Sodoma nishash Egipto nishash Jerusalenda riman. Is 3.8,9

“Kai pachada mandanaga ñami ñukuchida Manduj Diosbuj shinaidi
Pai agllashka Cristoj gan,
shinaidi Paiga ima urash na tukuringamami mandunga.”

¹⁶Diosbuj ñaubuki gaj paigunaj tiyarinabi tiyuj ishki chungu chusku (24)
yuyijkunami, kungurisha ñawi tuparingama kumurisha Diosta ‘Allimi gan-
gui’ nishaga, ¹⁷kashnami nigaguna:

“Tukida ruri pudij Manduj Dioslla,
Kanlladimi kununbish gangui, sarunbish kanlladimi gagangui,
Kan tukida ruri pudinanmi mandungaj kallarishkangui.
Chimundami Kandaga ‘Diosolopai’ ninchi.

¹⁸Tuki llaktamundagunami manchanaidi p'ñarishkaguna,
ashtanbish Kan p'ñarina p'unlla, wañushkagunada kauzayuj na kau-
zayuj gashkada

rikuchina p'unllami chayamushka.^r

Kan Dios nishkada parlusha sirvijkunamu, Diosbujlla

linshashkagunamu,

Kambuj shutida manchujkunamu, uchillagunamush, jatungunamush
kumbidanada kunguimi,

shinaidi kai pachada tukuchishtajkunadash^s tukuchishtanguimi.”

¹⁹Chimunda jawa pachabiga Diosbuj wasi paskariga, Diosbuj wasibiga
ari ninukushka arca nishka cajonmi rikurishkaga.^t Shinami relampa-
goguna, parlarishkaguna, gulun mandushkaguna, achpa kuyushkash,
shinaidi manchanaidi tamia rundush tiyaga.

Warmimundash dragonmundash

12 ¹Jawa pachabiga naidikish rikushka mancharinami rikuriga: shuj
warmi indin churarishkami gaga, lunash paibuj chaki pambabi,
uma jawabish chungu ishki luzerogunayuj coronami gaga. ²Chi warmi
iksa charij gashkamunda wachana p'aktukimi, manchanaidi nanachisha
wachi nanin kapariguga.^u

³Chi k'ipa, jawa pachallabidimi kutin shuj naidikish rikushka rikuriga:
chibimi nina shina pukalla jatun dragón, kanchis umayuj chungu kachu-
yuj rikuriga. Tuki umagunabimi corona churushka gashkaga. ⁴Chimunda
jawa pachabi tiyuj kinsabi chaubishka shuj parti luzerogunadami pai-
buj chupan aisamusha kai pachamu shitaga. Chi dragonga wachanachij

^r 11.18 Jn 5.28-29 ^s 11.18 Kai pachada tukuchishtajkuna nishaga, kai pachabi kausaj-
kunada juchabi urmachijkunadami nigun. ^t 11.19 Ari ninukushka arcaga israelgunajka
Dios Paibuj gentegunapurabi gashkada yuyachij cajonmi gaga. Ex 25.10-22 ^u 12.2 Kai
warmi pi gashkada rikuchishkamunda yallidijka kashna yuyashkaguna: kai warmi Dios-
bujkunada rikuchin; kallaribiga Cristo paigunapuramunda wacharishkagama wachi nanin
nanachij shina israelgunada rikuchin. (Miq 5.3) K'ipabiga Jesucristoda mashna crijkunada-
mi rikuchin. Ap 12.17; Gl 4.26

warmij maradaga wachun mikungajmi paibuj ñaubuki shayariga. ⁵Chi warmiga shuj k'ari maradami miruga, paimi tuki llaktagunada jirru varan mandunga;” shina gakash churidaga mamamunda kichusha Diosbujmu, Pai mandusha tiyashkamushmi pushushka gaga. ⁶Chi warmiga shitashka pushtumumi mitikusha riga. Chibimi Diosga waranga ishki patsuj sujta chungu (1.260) p'unllagunada paimu karachun shuj pushtuda parijashkaga.

⁷Chi k'ipaga jawa pachabiga jatun takanukimi tiyaga: ángel Miguelga paibuj angelgunandijmi, chi dragongunga takanukuga. Chi dragonga paibuj angelgunandij takanukushash, ⁸na vinci pudigagunachu; shinaidi chimunda pacha jawa pachabiga paigunajka sakirina pushtush illugami. ⁹Shinami chi jatun dragondaga llujshichisha kachashka gaga, pailladimi ñauba culebra gan, diablo shutish, Satanás nishkash gan, paimi tuki kai pachabi kausujkunada pandachijkuga; shinushami paidash paibuj angelgunandijta kai pachamu shitashka gaga.

¹⁰Chimundami jawa pachamunda jinchida parlarishkada uyagani; chi parlarishkabimi,

“Ñami ñukuchij Diosga Paibujkunada kishpichina,
tukida ruri pudishkan mandana p'unlla chayamushka,
shinaidi Dios kachushka Cristo mandungu kallarishka;
ñukuchij wauki panigunada juchachijtaga” ñami llujshichisha kachashka gashka.

Paimi Diosbuj ñaubuki tuti p'unlla juchachigujllaga.

¹¹Ñukuchij wauki panigunaga Malta Ovejaj yaurda jichushkan, shinaidi paiguna Diosbuj Shimida parlushkanmi paida vincishkaguna;

paigunaj kausida chingachinadash na manchushalla, wañuchikish wañunallami gagaguna.

¹²Shinushaga jawa pachash, chibi kausujkunash kushikuichi.

Ashtanbish kai pachabi kausujkuna, jatun yaku kuchabi kausujkunash jímachari tukunga!

Pai imadash rurana p'unllaguna tukurigujta yachushami diabloga manchanaidi p'iñarishkan kangunajmu uriyashka.”

¹³Chi dragón kai pachamu shitushka gashkada rikushami, k'ari marada miruj warmidaga katik'ichuga. ¹⁴Chimunda warmimunga chi culebramunda karuyasha paibuj pushtumu vulusha richunmi jatun angaj ishki aliskunada kuga. Chibimi kinsa wata chaubigama chakishka pushtubi paimu karashka gana gaga. ¹⁵Chi warmida yaku apusha richun nishami paida katichisha culebraga jatiyaku shinada paibuj shimimunda yakuda

▼ **12.5** Jirru varan mandujka tukigunada, na rikunachijkunadash mandujlla Cristomi gan. Ap 19.15; Sal 2.9 w **12.10** Job 1.6; Zac 3.1

shitaga. ¹⁶Ashtanbish achpaga, chi warmida ama yaku apachunmi dragonbuj^x shimimunda shitushka jatiyakudaga shimi paskusha millpuga. ¹⁷Chimunda dragonga chi warmin manchanaidi p'iñarishaga, warmij wawagunaj wawagunan takanukungu riga. Paigunaga Dios mandushkada kazusha Jesusmunda yachi chayachishkada crisha katigujllagunami. ¹⁸Shinami chi dragonga jatun yaku kucha manyabi sakiriga.^y

Jatun yaku kuchamunda mancharibuj animal

13 ¹Jatun yaku kuchamundami shuj mancharibuji animal kanchis umayuj shinaidi chungu kachuyuj llujshimugujta rikugani. Shinaidi tuki kachugunabimi coronada churushka gashkaga, umagunabiga Diosta p'iñachina shutigunadami escribishka chariga. ²Shinaidi ñuka rikushka mancharibuj animalga, leopardomu rijchujmi gaga, chakigunash osoj chakida layami charishkaga, shinaidi shimidash leonbuj shimida layami chariga. Paimumi dragonga pai shina mandi pudinada, pai mandasha tiyanada, shinaidi jatun manduj tukunadash kuga. ³Chi mancharibuj animalbuj shuj umaga wañunalla shina chugrichishkami gaga. Shina gashash chi chugriga alliyashkamiga. Chi nash yuyushkada rikushami tuki kai pachabi kausujkunaga chi animalda katigaguna. ⁴Chi dragón mancharibuj animalmu mandanada kushkamundami dragondash mancharibuj animaldash paigunaga, “Kai mancharibuj animal layaga ¿pidi tiyangari? ¿Pidij paigunga takanuki pudingari?” nishami adoragaguna. ⁵Chi animal jatun tukusha parlachun, Diosta na valichisha rimachun shinaidi chusku chungu ishki (42) killagunada manduj tukuchunbish paidaga sakishkami gaga. ⁶Shina sakikimi Diosta p'iñasha, Paibuj shutida, Paibuj wasida shinaidi jawa pachabi kausujkunadash Diosta na valichij shimigunan rimuga. ⁷Diosbujlla gajkunan takanukusha vincichunbish sakishkami gaga. Shinaidi tuki laya gentegunada, pueblogunada, llaktagunada, tuki laya shimibi parlujkunada mandachunbishmi sakishka gaga. ⁸Chi mancharibuj animaldaga tuki kai pachabi kausujkunaga na tukurij kausida japinaj librobi kai pacha rurarishkamundadi paigunaj shuti na escribishkagunami ‘Allimi gangui’ ningaguna. Chi libroga wañuchishka Malta Ovejajmi gan.

⁹ Maijinsh rinrinda charijka uyachun:

¹⁰ Maijin prezu rinagunaga prezushkami ganga;
shinaidi espadan wañunagunaga chillandimi wañuchishka gangaguna.^z

^x **12.16** Verso 12.9bi chi dragonga pailladimi ñauba culebra gan, nisha yachachinmi.

^y **12.18** RV-biga kai frase illan; 13.1bi “ñuka” (Juan) nisha churashka. NVI-bish 13.1bi churan “dragón” nisha. Ñaubamu escribishkagunabiga ashallagunabi shuj letrallada mirachishkallamundami, shujtij shujtij intindishkaguna. ^z **13.10** Jer 15.2; 43.11

Kaibimi Diosbujlla gajkunaga ima llakinbish na shaikurijlla, tuki shungun crij gashkada rikuchina gan.

Kai pachamunda mancharibuj animal

¹¹Chi k'ipaga kutin shuj mancharibuj animalda achpamunda llujshimugujta rikugani; chiga malta oveja layaj ishki kachudami chariga, ashtanbish dragonma layami parluj gaga. ¹²Shinaiidi kallari mancharibuj animal layaidimi paibuj ñaubuki tukida manduj gaga, shinami wañunalla shina chugrichishkamunda alliyashka kallari mancharibuj animalda 'Allimi gangui' nichun kai pachadash tuki chibi kausujkunadash nichiga. ¹³Shinaiidi pish na ruri pudishkagunada pachundi rurushami rikuchiga, ninadashmi jawa pachamunda kai pachamu gategunaj ñaubuki urmachiga. ¹⁴Kai mancharibuj animalga kallari mancharibuj animalbuj ñaubuki rurachun sakishka rikuchinagunada rikuchishami kai pachabi kausujkunadaga uma pilluga. Shina uma pillushami 'Espadan chugrichishkamunda alliyashka kausaguj mancharibuj animalmu rijchujta rurichi' nishami paigunadaga manduga. ¹⁵K'ipa animaldaga kallari animalmu rijchujta rurushka musrhamu kausida kuchun sakishka gaga; chi musrha parluj gachun, shinaiidi paida 'Allimi gangui' na nijkunadaga tukigunada wañuchichunbishmi sakishka gaga. ¹⁶Shinaiidi uchillagunadash, jatungunadash, charijkunadash, na charijkunadash, sirvichun randishkagunadash, na watashka shinagunadash, tukigunadami alli makibi na gashaga frentebi shuj selloda churachichiga. ¹⁷Chi sellodaga, chi mancharibuj animalbuj shutida, na gashaga paibuj shutij numeroda na charijka maijinbish k'atungukish randingukish na pudigachu.

¹⁸Alli yachuj gashkada rikuchishaga alli yachajllami chi mancharibuj animalbuj numeroda cuentusha ima nigushkada yachanga. Chi numeroga shuj gentej numeromi gan. Chi numeroga sujta patsaj sujta chungami (666) gan.

144.000guna cantashkamunda

14 ¹Chi k'ipa rikushaga Sión urku jawabi Malta Oveja shayajtami rikugani, Paigunmi patsuj chusku chungu chusku warangaguna (144.000)^a tiyaga, Paibuj shutida shinaiidi Paibuj Taitabujtash frentebi escribishkada charigaguna. ²Chi k'ipa jawa pachamunda manchanaiidi yaku jatarisha bullanij shina, relampasha manchanaiidi gulun mandaj shina, arpabi tukuj masrhuguna arpagunabi tukushka shinadami uyagani. ³Shinaiidi paigunaga mandusha tiyarina ñaubukish, kausida charij chusgunaj ñaubukish, yuyijkunaj ñaubukishmi mushuj cantanada cantagaguna. Kai pachabi gajkunapuramunda Dios randisha kishpichishka patsuj

^a 14.1 Ap 7.4

chusku chunga chusku warangagunallami chi cantanadaga yachugaguna; shujkunaga maijinbish na yachi pudigachu. ⁴Chi cantujkunaga maijin warminbish na tuparisha na mapayarijkunami gaga. Paigunaga Malta Oveja maida rigukish katisha puriijkunami. Shinaidi gentegunapuramunda randisha kishpichisha Diosmush Malta Ovejamush ñaubushadi kungaj ch'ikunyachishka layagunami gaga. ⁵Paigunaj shimibiga ima llagmushkadash na japishkachu, ima nisha juchachinamallash illujkunami gan.

Kinsa angelguna parlushkagunamunda

⁶Shuj angelda chaubi jawa cieloda vulagujtami rikugani. Chi angelmi kai pachabi kausujkunamu, tuki laya gentegunamu, tuki laya shimibi parlujkunamu, tuki llaktangunabi tuki pueblogunabi kausujkunamu ima urash na tukurij Alli Shimida yachi chayachingajmi charigushkaga. ⁷Chibimi jinchida kaparishaga, “Diosta manchichi ‘Jatunmi gangui’ nich; ñami ima rurushkada rikusha juchachina uraska chayamushka, shinaidi jawa pachadash kai pachadash, jatun yaku kuchadash, yaku p'ugyugunadash Rurujta ‘Allimi gangui’ nich,” niga.

⁸Chi k'ipa katij shuj angelmi, “Babilonia^b shuti jatun puebloga ña urma-shkami; chi puebloga vinoda ubiachij shina tuki llaktangunamu pai layaidi wainayachun^c yachachishkamunda urmashkami,” niga.

⁹Ishkij k'ipa katij shuj angelbish, jinchida kaparisha kashna niga: “Mancharibuj animalda, paimu rijchuj musrhadash maijinsh ‘Allimi gangui’ nisha makibi na gashaga frentebi selloda churachijka, ¹⁰paibish Dios manchanaidi p'ñarisha llakichina vinoda ubianami ganga; chi vinoga imanbish na chagrusa Pai colerashkada wallubi tallij shina jundachishkamiga. Shinami paiga jucha illuj angelgunaj, Malta Ovejaj ñaubukish ninan azufren manchanaidi llakichishka ganga. ¹¹Pai llakichishkamunda kushniga ima urash na tukuringama llujshigungallami. Chi mancharibuj animalda, paimu rijchuj musrhadash ‘Allimi gangui’ nisha, paibuj shutida rikuchij selloda churachijkunaga, tutash p'unllash na samushalla llakidaga apagungallagunami.”

¹²“;Kaibimi Diosbujlla gajkunaga Dios mandushkagunada p'aktachisha ima llakibish na shaikurishalla Jesusta tuki shungun crijkuna gashkada rikuchina gan!”

¹³Chi k'ipa jawa pachamunda shuj parlarisha, “Kaida escribi: Kununmunda ichimu Mandujkun shuj shinalla tukusha wañujkunaga kushiyachishkami ganga,” nijtami uyugani.

^b **14.8** Babilonia shuti puebloga, israelgunada p'ñuj shinaidi Dios juchachinada japinai-di gaj pueblo gashkadaga Ñauba Testamentomunda yachanchi. (Is 13.1—14.23; 47.1-15; Jer 50—51) Nuevo Testamento p'unllabiga, kai shutidaga llaktangunada manduj Romadash rikuchingumi nijkunaga. 1Pe 5.13 ^c **14.8** Maijin pushtugunabiga wainayashka nishaga rurushkalla dioskunada musrhagunadash adorasha millida rurashkada nishami nin. Jer 51.7-8; Ap 17.2; 18.2-3

“Ari, kashnami gan,” nisha Diosbuj Espiritubish, “Paiguna imalla rugushkamundash samungagunami. Paiguna alli rurushkagunamundash yuyarishkagunami ganga,” ninmi.

Uvada p'itishtaj shina gentegunada llakichishka

¹⁴Chi k'ipa rikushaga shuj yuruj p'uyudami rikugani, chi p'uyu jawabi tiyujka Aichayuj tukushka Churi laya, umabish kurin rurushka coronada churushka, makibish shuj jilu usista tsutsukishkada rikugani. ¹⁵Shinaidi Diosbuj wasimunda llujshishaga shuj ángel p'uyu jawabi tiyajta jinchi-da kaparisha, “Kai pachamunda granoguna^d ñami p'ukushka, tandana p'unllaga p'aktushkami, shinusha kambuj usista churusha sigungu kallari,” niga. ¹⁶Shina niki, chi p'uyu jawabi tiyajka paibuj usista kai pachabi churukiga kai pachamunda granoga tandachishkami gaga.

¹⁷Kai k'ipami kutin shuj ángel jawa pachabi tiyaj Diosbuj wasimunda paibish jilu usista tsutsukishka llujshiga. ¹⁸Altarmundashmi kutin shuj ángel llujshiga; ninada chapachun mingushkami gaga. Paimi jilu usista apusha riguj angelda jinchi-da kaparishaga, “Uvaguna ñami p'ukushka gan, shinusha kambuj jilu usiskun, kai pachabi tiyaj uva luntsagunada p'itilla,” niga. ¹⁹Shina nikimi chi angelga paibuj usiskun kai pachabi tiyaj uva luntsagunada p'itishtashaga uvagunada chakigunan sarusha kapina ut'kubimi shituga. Shina nigushaga Dios p'ñarisha jatun llakichinadami shina nin. ²⁰Chi uvagunaga pueblo washamumi sarusha kapishka gaga. Chi kapina ut'kumundaga yaur llujshishami kinsa patsuj (300) kilometrogama jicharisha risha caballoguna freno churushkagama kuchayaga.

Kanchis angelguna kanchis llakichinagunan

15 ¹Kutinmi jawa pachabi naidikish rikushka mancharinaidida rikugani: kanchis tukurij llakichinagunan kanchis angelgunamiga; chi llakichinagunanmi, Dios p'ñarishkaga illujta p'aktachisha tukuchishka gaga.

²Shinaidi ninan chagrushka cristalmu rijchuj jatun yaku kuchadami rikugani; mancharibujti animalda, chi animalmu rijchuj musrhadash shinaidi paibuj shutida rikuchij numerodash na churachisha vincijkunami chi cristal laya yaku kucha kuchullabidi shayagaguna. Dios kushka tukana arpagunada charishkagunaga. ³Paigunami Diosbujta ruruj Moisesbuj cantoda shinaidi Malta Ovejaj cantodash kishna nisha cantagaguna:

“Tukida ruri pudij Manduj Dioslla,
tuki Kan rurushkagunaga k'uilla shinaidi jatunmi gan.
Llaktagunada jatun manduj Dioslla,

^d 14.15 Kai pachamunda granoguna nishaga kai pachabi kausujkunada granoda shina tandachinadami rikuchin.

Kambuj ñangunaga alli shinaidi kabishkami ganguna.

⁴ Mandajlla, ¿pidi Kandaga na manchungari?

‘K'uillami gangui’ nishash ¿pidi na ningari?

Kanllami ima juchash illuj gangui;

Kan kabishkada rurushkagunada rikuchij gashkamunda tuki llaktagunamunda shamusha

Kandaga ‘Allimi gangui’ ningaguna.”

⁵ Kaiguna k'ipa rikushami jawa pachabiga Diosbuj wasi paskarijta rikugani. Chiga ari ninukushkada rikuchij Diosbuj tuldushka wasilladimiga. ⁶ Diosbuj wasimundaga, chi kanchis angelguna kanchis llakichinagunada apushkami llujshigaguna. Paigunaga linshulla p'alaniguj lino linson churarishka shinai di kuri chumbida pecho kinribi chumbillishkagunami gaga. ⁷ Kausida charij chuskugunamunda shujka chi kanchis angelgunamu kuri copagunada shuj shuj kuga. Chi copagunaga ima urash na tukuringama kausaj Dios manchanai di p'iñarisha llakichinan jundadimiga. ⁸ Chibimi Diosbuj wasibiga Diosbuj podermunda shinaidi Paibuj k'uilladi gashkamunda shamuj kushnin junduga. Shina gakimi kanchis angelguna apashka kanchis llakichinaguna tukuringama Diosbuj wasimuga maijinbish na waigui pudigachu.

Dios p'iñarishkada rikuchij copagunamunda

16 ¹ Chi kanchis angelgunamunga Diosbuj wasimundami jinchida parlarisha, “Richi; Dios p'iñarisha llakichina kanchis copagunabi tiyashkada chi achpa pachabi tallishtanguichi,” nijta uyugani.

² Shina niki kallari ángel rishaga pai charishka copamundami kai pachabi tallishta. Chibimi mancharibuj animalbuj selloda charijkunada shinaidi paimu rijchuj musrhada ‘Allimi gangui’ nijkunada, manchanai nanachij ashnariguj llaga japiga.

³ Kallarida katij angelga pai charishka copamunda jatun yaku kuchabimi tallishta. Shinami chi jatun yaku kuchaga wañushka gentej yaur laya tukuga. Shina tukukimi tuki chi jatun yaku kuchabi imalla kausujkunash wañuga.

⁴ Ishkida katij angelga pai charishka copamunda jatiyakugunabi shinaidi p'ugyu yakugunabishmi tallishta. Shinami chi yakugunaga yaur tukuga. ⁵ Kai k'ipaga yakugunada mingarishka angelga:

“Jucha illij Dioslla, kununbish sarunbish Kanlladimi gangui, kashna llakichishaga kabishkadami rurashkangui,

⁶ Kambujlla gajkunaj shinaidi

Dios nishkada parlujkunaj yaurda jichusha wañuchigaguna.

Chimundami kununga paigunamush yaurda ubiachishkangui.

¡Paigunaga shina llakichishka ganaga kabigaidimi!” niga.

⁷ Altarmundashmi, “Shinami, tukida ruri pudij manduj Dioslla, Kan llakichishkaga na yangamundachu, ashtangarin kabishkadami rurashkangui,” nishkada uyugani.

⁸Kinsada katij angelga pai charishka copamunda indi jawabimi tallishta. Shinami indimunga gentegunada ninan rupachichun sakishka gaga. ⁹Chimunda gentegunaga manchanaidi rupibi rupugaguna; shina rupushka gashash juchada sakisha Diosmu na vueltagagunachu, Diosta 'Jatunmi gangui' nishash na nigagunachu. Ashtangarin kai llakigunada kachi pudij Diosbuj shutida imakish na valichishami rimagaguna.

¹⁰Chuskuda katij angelga pai charishka copamundaga chi mancharinaidi animal mandush tiyanabimi tallishta. Shinami chi mandana pushtuga yanamanga tukuga. Gentegunash manchanai naninmi k'alluda kaniriagaguna. ¹¹Shinash, paiguna na alli ruragushkagunadaga na saki-gagunachu. Ashtangarin chi nanigunamundash, llagagunamundashmi jawa pacha Diosta imakish na valichisha rimugaguna.

¹²Pichkada katij angelga pai charishka copamundaga Eufates shuti jatiyakubimi tallishta. Shina tallishtaki indi llujshij ladumunda shamuj jatun mandujkuna pasanalla gachunmi chi yakuga chakiriga.

¹³Chi k'ipami dragonbuj shimimunda, mancharibuj animalbuj shimimunda, llullushalla parlujubuj^e shimimundash sapogunamu rijchaj kinsa milli espirituguna llujshijtami rikugani. ¹⁴Chigunaga pish na ruri pudishkagunada rurusha rikuchij demoniogunaj espiritugunamiga. Shinaidi tukida ruri pudij Dios llakichina p'unllajka tuki kai pachabi jatun mandujkunada takanukimu richun tandachingu llujshisha rigaguna.

¹⁵"Rikichi, Ñukaga shuwa shinami kunguida shamusha. Maijnbish ama llatunlla purisha pinganaidi gashkada ama rikuchunga, rijchuj shinaidi churanada churarishka yuyillandi chapajka kushiyachishkami ganga."^f

¹⁶Shina rishaga hebreo shimibi Armagedón nishka pushtubimi jatun mandujkunadaga tandachigaguna.

¹⁷Sujtada katij angelga pai charishka copamundaga wairabimi tallishta. Wairabi tallikiga Diosbuj wasibi gaj mandusha tiyarinamundami jinchida kaparisha, "¡Ña tukuchishkami gan!" nishka uyariga. ¹⁸Chimunda relampagunash, parlarishkagunash, gulun mandushkagunash uyariga; shinaidi genteguna kai pachabi tiyashkamunda pacha na kuyushkadami kai achpash pachunlladi jinchilladadi kuyuga. ¹⁹Chibimi chi jatun pueblash kinsabi chaubiriga, tuki llaktagunabi tiyaj pueblogunash urmush tukurigami; chibimi Babilonia shuti jatun puebloda yuyarisha Pai manchanaidi p'ñarisha llakichina vinoda apashka wallumunda Diosga ubiachiga. ²⁰Shinami yaku kucha chaubibi tiyuj tuki llaktagunash, jatun urkugunash chingarigaguna. ²¹Shinaidi jawa pachamundami gentegunaj

^e 16.13 Llullushalla parlujka k'ipa mancharibuj animalmi. Ap 13.11-15 ^f 16.15 Jesusga Paída crijkunadaga kutin shamungama kazuguchunbish crisha katichunbishmi shina nigon.

jawabi kintul vali shina llashij rakuidi rundu urmaga. Chi rundu urma-shka llakiga manchanaidi llakichishkamundami gategunaga Diosta imakish na valichisha rimugaguna.

Babiloniada rikuchij wainayaj warmimunda

17 ¹Kanchis copada charij kanchis angelgunapuramunda shuj ángel kuchuyamusha ñukan parlarishaga, “Kaimu shami, tauga tandanukushka jatiyakuguna jawabi tiyaguj wainayashalla purij warmida^g llakichinada rikuchisha. ²Chi warminmi kai pachamunda jatun mandujkunaga wainayashkaguna. Kai pachabi kausujkunashmi vinoda ubiasha machuj shina chi warmin wainayasha shingayashkaguna,” niga.

³Chi k'ipa Diosbuj Espíritu ñukada japikimi angelga shitashka push-tumu pushush riga. Chibimi pukaidi mancharinaidi animalbi chi warmi sikushkada rikugani. Chi animalga kanchis umayuj chungu kachuyujmiga; shinaidi Diosta p'ñachina shutigunan jundami gaga. ⁴Chi warmiga morado shinaidi pukaidi churanada churashkami gaga. Shinaidi kurinbish k'uilla p'alaniguj rumigunanbish perlagunanbish alli parijarishkami gaga. Paibuj makibish kuri walluda tsutsukishkami gaga. Chibiga millanaidi rurushkagunan wainayasha mapayashkanbish jundami gaga.

⁵Shinaidi paibuj frentebish imadash rikuchish nij laya shutida escribishkami gaga. Chi escribishkabiga,

“JATUN BABILONIA,

KAISHUJ CHAISHUJKUN WAINAYAJ WARMIGUNAJ MAMA, SHINAIDI KAI PACHABI MILLANAIDI RURASHKAGUNAKISH MAMAMI,” nishkami tiyaga. ⁶Diosbujlla gajkunaj yaargun shinaidi Jesumunda parluki wañuchishkagunaj yaargunbishmi machashkada chi warmidaga rikugani; chida rikushaga manchanaidimi mancharigani.

⁷Chimunda angelga, “¿Imashti mancharingui? Chi warmimundash, paida aparij kanchis umayuj chungu kachuyuj mancharibuj animalmundash pakalla tiyashkada ima nisha nigushkadaga kanmu parlusha,” niga.

⁸“Kan rikushka mancharinaidi animalga ñaubami tiyaga, kununga illanmi. Shina gashash illujta tukuchishtashka gangu^h jatundi ut'kumundami llujshinga. Kai pachabi kausujkunaga, kai pachada rurashkamundadi na tukurij kausida japina librobi shutida na escribishkagunaga, chi ñauba tiyuj kununga illuj shinash kutin shamuna gaj mancharibuj animalda rikushami manchanaidi mancharingaguna.

⁹“Kaiga alli uma apujkunajmi gan: Kanchis umagunaga kanchis rukugunamigun; chi urkuguna jawabimi chi warmiga tiyagun. Shinaidi

^g 17.1 Wainayashalla purij warmi nishaga Babilonia shinaidi Romamunda parlashkami rikurin. (Jer 51.12-13) Apocalipsis 14.8 ura chakibi yachachishkadash rikungui.

^h 17.8 Ap 19.20

umagunaga kanchis jatun mandujkunadami rikuchin. ¹⁰Paigunapura-munda pichka mandujkunaga ñami tukurishka; shujka mandagunmi, kaishujka narij shamushkachu. Ña chayamushaga ashagamalla mandungumi sakirina gan. ¹¹Sarundi tiyuj kununga na kaibi gaj mancharibuj animalga chi kanchisapuramunda gashash pusuj jatun mandujmi gan. Shinami illujta tukuchishtashka gangu rigun.

¹²“Kan rikushka chungu kachugunaga mandanada narij japij chungu mandujkunamigun. Shinash jatun mandujkuna shinaga chi mancharibuj animalgundij shuj urawaida mandungajmi mandanada japingaguna. ¹³Kai chungu mandujkunapurami shuj yuyilla gasha paiguna ima ruri pudinadash mandagushkadash chi mancharibuj animalmu kungaguna. ¹⁴Shinami Malta Ovejan takanukungu ringaguna. Shina gakish chi Malta Ovejaga amogunadash yalli jatun Amo, mandujkunadash yalli jatun Manduj gashami Dios agllusha kayushka tuki shungun crijkunandij chigunada vincinga.”

¹⁵Paiga kaidash nisha katisha ñukamunga, “Kan rikushka yakugunaga maibimi wainayashalla purij warmi tiyarishkaga, gentegunama, pueblogunama, jatun llaktagunama shuj shuj shimi parlujkunamami gan. ¹⁶Shinaidi kan rikushka chungu kachugunaga chi mancharibuj animalbish wainayashalla purij warmida manchanaidi p'iñusha tukida kichushami llaturallada shitusha ringaguna; paibuj aichada mikusha shinaidi ninanbish rupachisha tukuchishtangaguna. ¹⁷Dioslladimi Pai munushkada p'aktachichun paigunaj shungubiga yuyida churaga: Pai parlushkaguna p'aktushka gachunmi shuj yuyilla tukusha chi mancharibuj animalmunga paigunaj mandanada kuna yuyi tukuchunbish sakiga. ¹⁸Kan rikushka warmiga jatun pueblomi gan; chi puebloga kai pachabi tiyaj jatun mandujkunadami mandan,” niga.

Babilonia pueblo tukurishkamunda

18 ¹Chi k'ipami kutin shuj ángel jawa pachamunda uriyamujta rikugani. Chi angelga pachun poderda chariga, shinaidi pai p'alainigushkan kai pachaga p'unllalladi tukuga. ²Paimi jinchida kaparisha, “¡Jatun Babilonia ñami tukurishka, ñami tukurishka!

Shina tukurikimi chi llaktaga
yanaguna kausana tuki laya milli ayaguna tiyana pushtu,
naidi mikuribuj mapa angagunaj
shinaidi millanaidi animalgunajⁱ mitikuna ut'kumi tukushka.

³Tuki llaktagunami vinoda ubiasha machuj shina
chi warmin wainayasha shingayashkaguna,
kai pachada jatun mandujkunashmi chi warmin wainayashkaguna,

ⁱ 18.2 Maijin griego escribushkagunabiga ‘millanaidi animalgunaj’ nishka illun.

shinaidi chi warmi pai yallimanaidi munushkada
 randishkamundami,
 randisha k'atujkunash manchanaidi charij tukugaguna,”

niga.

⁴ Kutinmi jawa pachamunda shuj shimi:

“Ñukajkunalla,
 pai juchagunada rurushkallabidi ama chagruringaj shinaidi
 paida japina llakiguna kangunada ama japichun
 chi jatun pueblomunda llujshichi.

⁵ Paigunaj juchagunaga ashtan ashtan mirarisha
 tandanukusha jawa pachagama chayuki
 na kungarishalla Diosbish na alli rurushkagunada yuyarishka.

⁶ Chi warmi shujkunamu kushka layaidi paimush kuichi;
 ima rurushkamundash ishki kutin yallin kunguichi.
 Pai shujkunamu ubiachingu chagrushka vazullabidi
 paimungarin ishki kutin yallida ubiachichi.

⁷ Jatun tukushka gasha pai yallimanaidi munushkada rurusha
 kushiyasha kausushka layaidimi
 paidash manchanaidi llakichichi, wakachichi.
 Paibuj shungubish, ‘Kaibimi jatun manduj shina tiyaguni.
 Viuda warmi na ganichu.

Ima urash llakida na apushachu,’ niginmi.

⁸ Shinushaga llakigunaga: wañish, wakish,
 yarijish shuj p'unllallabimi paidaga japinga;
 ninanbish rupachishkami ganga.
 Paida juchachij Manduj Diosga tukida ruri pudij gashami
 shina ruranga,” niytami uyugani.

⁹ Chi warmida rupachishka kushnida rikushaga paiyun wainaya-
 sha munushkaida rurusha kausuj kai pachada jatun mandujkunaga
 manchanai llakirishami wakangaguna. ¹⁰ Shina llakichishkamunda man-
 charishami karullabi sakirisha,

“¡Ay, ay, jatun Babilonia pueblolla, yalli jinchi pueblolla!

Kanda llakichinaga kungushkadami chayamushka,”

ningagunami.

¹¹ Shinaidi kai pachamunda randisha k'atusha purijkunash, pai-
 guna k'atunagunada pish ña na randinashkamunda chi pueblomunda
 llakirishami wakungaguna. ¹² Chi k'atunagunaga: kuri, kuchki, k'uilla
 rumiguna, perlaguna, k'uilla lino linsuguna, sedash, moradosh, shinaidi
 pukashmi gaga. Shinaidi tuki laya k'uilla ashnariguj kaspigunama; mar-
 filgun rurushkagunama, k'uidi kaspigunanbish, broncenbish, jirrunbish,
 shinaidi marmolgunbish rurushkagunada; ¹³ canelada, shinaidi ashna-
 riguj yuragunada, inciensoda, mirrada, k'uilla ashnariguj yakugunada,

vinoda, aceiteda, ñutu kutada, trigodash, shinaidi aparij animalgunada, ovejagunada, caballogunada, carretagunada, shinaidi k'atungau randishka gentegunadashmi k'atusha purigaguna.

¹⁴ Chi pueblodaga, “¡Kambuj shungumunda manchanaidi munushka mishki mikunagunadaga ña na charinguichu. Kambuj k'uidij rikunai charishkagunada chingachishkamundaga kutinga ima urash na japinguichu!” ningagunami. ¹⁵ Tuki kaigunada chi pueblobi randisha k'atusha pachun charij tukujkuna paigunash llakichishka ganada manchusha llakin waku-sha karubi shayarisha ¹⁶ kashna ningaguna:

“¡Ay, ay jatun pueblolla!

K'uilla linon, morado shinaidi puka linsun rurushka churanada churarishka,
shinaidi kurin, k'uilla rumigunan,
perlagunan alli parijarishkami gagangui.

¹⁷ ¡Shuj ratullabimi chi manchanaidi charishkaga tukurishka!”

Shinaidi jatun barcogunabi tukida mandujkunash, shuj pushtugunamu barcobi purijkunash, barcoda purichijkunash, jatun yaku kuchabi mashnalla trabajajkunashmi karubi shayarisha ¹⁸ chi pueblo rupashkamunda kushnida rikusha, “¿Maijin pueblodi kai jatun pueblo layaga gangari?” nisha kaparigaguna. ¹⁹ Shinaidi manchanai llakin wakusha paigunaj umabi yugzi achpan tallirishaga,

“¡Ay, ay jatun pueblolla!

Kan pachun charishkanmi yaku kuchabi barcoyujkunash charij tukugaguna.

¡Shina gashash shuj ratuwallabimi tukuchishtashka!

²⁰ Chi puebloda tukuchishkamunda jawa pachabi kausujkunash Diosbujlla gajkunash, Dios agllushkagunash,
Dios nishkada parlujkunash kushiyichi.
Kangunada llakichishkamundami Diosga paidash llakichishka.”

²¹ Shina nishka k'ipa imadash rurujlla ángel jatun kutana rumimada la-ya jatun yaku kuchabi markushtashami kashna niga:

“Jatun pueblo Babilonia kai rumida pigushtashka layaidimi shitushka ganga.

Shina rurukimi kutinga ña na rikungaguna.

²² Shinaidi kambuj ñangunabi arpama, lautama, buzinamada tushkagunash shinaidi cantashkagunash kutinga ña na uyingachu. Tuki imallada rurusha trabajajkunash ña na tiyangachu. Kambiga kutana rumi kutaguki wakushkash ña na uyingachu.

²³ Kambiga micha luzllash kutinga ña na p'alaningachu;
novio novia kushikusha cantashkash ña na uyingachu.
Randisha k'atusha kambi kausujkunaga kai pachamundaga manchanaidi charijkunami gaga.

Kanga brujushami tuki llaktabi kausujkunada pandachishkangui; chimundami shina tukunga.”

²⁴Dios nishkada parlujkunaj, Diosbujlla gajkunaj shinaidi mashnalla kai pachabi wañuchishkagunaj yaurga chi pueblobimi gaga.

Diosta “Allimi gangui” nishkamunda

19 ¹Chi k'ipami jawa pachabi taugalladiguna kashna nisha jinchida kaparishkada uyagani:

“¡Aleluya!”

¡Ñukuchij Diosga ‘Allimi’ nishka gachun!

Diosllami kishpichikish k'uilladikish tukida ruri pudikish gan.

²Pai llakichishkagunaga na yangamundachu,

ashtangarin kabishkada rurushkami gan.

Wainayashalla kausuj warmidaga juchachishka.

Shina wainayashami kai pachabi kausujkunada juchabi urmachishka; shinaidi

Diosbujta rurusha kausujkunada wañuchishkamundashmi chi warmidaga llakichishka.”

³Kutinmi,

“¡Aleluya!

Paibuj kushni ichiyagushkaga ima uragamash na sakiringachu,” nigagunami.

⁴Shinaidi ishki chungu chusku (24) yuyijkunash kausida charij chuskunandij jatun mandanabi tiyaj Diosbuj ñaubuki pambagama kumurisha kungurishami,

“¡Shina gachun! ¡Aleluya!”

nigaguna.

⁵Mandusha tiyarinamunda shuj rimarishka uyarisha:

“¡Ñukuchij Diostaga tuki kanguna

uchillagunash jatungunash Diosbujta tuki rurujkuna,

Paida tuki manchujkuna ‘Allimi gangui’ nichi,” niga.

Malta Ovejaj bodamunda

⁶Chi k'ipami manchanaidi yaku jatarisha bullanij laya shinaidi urku gulun nij layada taugalladijkuna rimarishkama shina jinchilladadi kashna nishkada uyugani:

“¡Aleluya! ¡Ñukuchida Manduj tukida rurujlla Diosmi mandagun; chimunda shina nishka gachun!

⁷Kushiyashunchi, pachunlladi kushiyankusha

¡ 19.1 Hebreo shimibi “Aleluya” nishaga “Diosta ‘Allimi gangui’ ” nishkami gan. Tauga shimigunabishmi Diosta kushilla adorasha “Aleluya” nijkunashka.

‘Kanmi k'uilladij gangui,’ nishunchi,
Malta Oveja kazarana p'unlla chayashkamunda,
Paibuj warmish ña parijarishkamunda.^k

⁸ Paimunga ñutu linshu p'alaniguj lino linsun churarichunmi Diosga kushka.”

(Chi ñutu linomunda churanaga Diosbujlla gajkuna alli kabishkada rura-gushkadami rikuchin.)

⁹ Chimunda angelga ñukada niga: “Kaida escribi: Malta Oveja kazari bodamu maijinbish kayushka gajkunaga kushichishkami ganguna.” Kai-dashmi niga, “Kai nishkagunaga Diosbujti kabishka shimigunami gan.”

¹⁰ Shina niki paibuj ñaubukimi ‘Allimi gangui’ ningaj kungurigani; ashtanbish paiga niga: “Ama shina rurichu, ñukaga kan layaidi Jesus-munda yachi chayachishkada crisha katigujlla kambuj waukiguna layaidi Diosta sirvijlladimi gani; ashtangarin Diosta ‘Allimi gangui’ ni.”

Diosbuj Espíritu parlachikimi Dios nishkada parlujkunaga Jesumunda ashtan ashtan yachi chayachish katigunguna.

Yuruj caballobi sikush tiyajmunda

¹¹ Chimundami jawa pacha paskarishkada shinaidi yuruj caballoda rikugani. Chi caballobi sikujka Kabishkada Ruruj, chidadi P'aktachij nishka shutimi gaga. Pai maijinda llakichishabish takanukushabish kabishkadami rurun. ¹² Paibuj ñawigunash nina pulun mandaj layami gaga. Paibuj umabish tauga coronagunada churashkami gashkaga, shinaidi pi mana yachushka pailla yachushka shutidami escribishkada chariga. ¹³ Yaur-gun tinishka churanada churushkami gaga. Paibuj shutish Diosbuj Shimi nishkami gaga. ¹⁴ Paidami jawa pachamunda soldadoguna yuruj caballo-gunabi linshu yurajlla ñutu lino linsuda churarishka katisha rigaguna. ¹⁵ Kai pachabi tiyaj llaktagunada chugrichingumi Paibuj shimimunda shuj jilulladi espada llujshimuguga, shinaidi “jirru varanmi Paiga mandunga.”^l Pailladi vinoda rurusha kapij shinami uvada chakin sarunga. Chi vinoga tukida ruri pudij Dios manchanaidi p'iñarisha llakichinadami shina nin. ¹⁶ Paibuj jawa churanabi changa kinribi, “Mandujkunadash yalli jatun Manduj shinaidi amogunadash yalli jatun Amomi gan,” nisha escribishkadami chariga.

Mancharinaidi animalda vincishkamunda

¹⁷ Shinaidi shuj ángel indi jawabi shayarishaga chaubi jawa cieloda vullusha purij tuki angagunamu, kashna nishami jinchida kapariguga, “Dios

^k 19.7 Ñauba Testamentobiga israelgunadaga Diosbuj warmida shinami rikujkunaga. (Is 54.5-6; 62.5; Jer 2.2) Mushuj Testamentobiga crijkunadami Cristoj warmi shinada yuyanguna. 2Co 11.2; Ef 5.23-32 ^l 19.15 Sal 2.9

parijashka jatun mikida mikungaj shamichi, tandanukichi. ¹⁸Kaibiga jatun mandujkunaj, soldadogunada mandujkunaj, jinchi jinchi takanukujkunaj, caballogunaj, caballobi sikujkunaj, sirvichun randishkagunaj, na watashka shinagunaj, jatungunaj, uchillagunaj, tukigunaj aichadami mikunguichi!”

¹⁹Chi k'ipa chi yuruj caballobi sikushkan shinaidi paibuj soldadogunanbish takanukungajmi mancharinaidi animalbish kai pachabi jatun mandujkuna paigunaj soldadogunash tandanukujta rikugani. ²⁰Mancharibuj animalbish llullashalla parlubishmi prezu japishka gaga. Chi llullusha parlubujka mancharibuj animalbuj ñaubuki pish na ruruhkagunada rurusha rikuchijmi gashka. Shina rikuchishkagunanmi chi mancharibuj animalbuj sello churachishkagunada chi animal-llamundi rijchij musrhada ‘Allimi’ nijkunadami pandachishkaga. Chi mancharinaidi animaldash llullusha parlubujtash ishkindijta kausujkunalladadi azufren rupaguj nina kuchabi shitushka gaga. ²¹Chaishujkunaga yuruj caballobi sikushkaj shimimunda llujshimuguj espadanmi wañuchishkaguna gaga. Chi wañuchishkagunaj aichadaga tuki angangunami amijta mikugaguna.

Warunga (1.000) watagunamunda

20 ¹Chi k'ipa shuj ángel paibuj makibi jatundi ut'kuda paskana llavedash shuj jatun cadenadash tsutsukishka jawa pachamunda uriyamujtami rikugani. ²Ñaubamunda culebra gaj pailladi diablo shinaidi Satanás gaj dragonda chi ángel japishaga waranga watagunagama cadenan watusha churuga. ³Kai pacha llaktagunabi kausujkunada warunga wataguna p'aktungagama ama ashtan pandachisha katichun nishami, jatundi ut'kumu shitusha punguda alli ichkushka k'ipa sellosha churuga. Chi wataguna p'aktushka k'ipaga ashawaidami kacharishka gana gan.

⁴Mandusha tiyarinagunadashmi rikugani; mandanada japichun Dios churashkagunami chigunabi tiyarigaguna. Shinaidi Jesusmunda yachi chayachishkadash Diosbuj Shimidash katigushkamunda kungada p'itisha wañuchishkagunaj almagunamiga. Paigunaga chi mancharinaidi animaldash paimu rijchaj musrhada na adorashkagunachuga. Shinaidi paigunaj frentebi makibish chi mancharinaidi animalbuj sellodash churachun na sakijkunami gaga. Paiguna kausachishka gashami Criston pariju warunga watagunada mandagaguna. ⁵Paigunaga kallarimu kausachishkapuragunamigun. Chaishuj wañushkagunagarin warunga wataguna p'aktungagamami na kausarigaguna. ⁶Chi kallarimu kausachinabi kausarijkunaga kushichishkami gan. Diosbujlla gajkunamigun. K'ipa wañiga paigunadaga imadash na ruri pudingachu. Ashtan Diosbujkish Cristojkish curaguna gashami Paigun pariju warunga watagunada mandungaguna.

Diabloda vincishkamunda

⁷Warunga wataguna p'aktukiga Satanasta prezu tiyashkamunda kacharikimi, ⁸illujta kai pacha llaktagunabi kausajkunada pandachingu

llujshinga. Shinami Gog nishka Magog^m nishka llaktagunaj soldadogunada takanukuchun tandachinga. Paigunaga jatun yaku kuchabi tiyaj yugzi achpa shina taugalladigunamigun. ⁹Tuki kai pacha pambundijlladadi shamushami Diosbujlla gajkuna tandanukuna pamba Pai k'uyushka pueblo muyundijta shayarigaguna. Shina shayakish jawa pachamunda nina tamia shitushami paigunada illujta rupachiga. ¹⁰Pandachisha purij diabloga azufren rupaj nina kuchamumi shitushka gaga. Chi mancharinai animaldash, llullushalla parlujtashmi chillabidi shitushka gashkaga. Chibimi tuti p'unlla watandijta mancharinai llakichishka gangaguna.

Wañushkagunada ch'ikun ch'ikun juchachinamunda

¹¹Kai k'ipami yurujlla jatun mandasha tiyarinadash, chi tiyarinabi Tiyajtash rikugani. Paibuj ñaubujmundami kai pachash jawa pachash illijta chingariga; kutinga mai pushtubish na rikurigachu. ¹²Shinai wañushkagunaga uchillagunash jatungunash chi mandusha tiyarinaj ñaubuki shayajtashmi rikugani. Librogunash paskushkami gaga. Kaishuj librosh paskushkami gaga; chi libroga kausida japinajmi. Tuki wañushkagunadaga paiguna ima rurushkagunada chi librogunabi escribishka tiyashkanmi kauzayuj na kauzayuj gashkada Diosga rikuchiga. ¹³Jatun yaku kuchash paibi gaj wañushkagunada vueltachigami. Wañish Hadesbish paigunabi tiyaj wañushkagunada vueltachikimi, paiguna ima imada rurushkagunamunda ch'ikun ch'ikun juchachishkaguna gaga. ¹⁴Kai k'ipami wañidash Hadestash chi nina kuchamu shitushkaguna gaga. Kai nina kuchaga k'ipa wañimi gan. ¹⁵Na tukurij kausida japina librobi kikinbuj shutida escribishkada na charijkunaga chi nina kuchamumi shitushka gagaguna.

Ima tiyashkada mushujta rurashkamunda

21 ¹Chi k'ipa jawa pachadash kai pachadash mushujtami rikugani; ñauba tiyashka jawa pachash kai pachash ña chingarishkami gaga; jatun yaku kuchash ña na tiyagachu. ²Diosbuj ñaubujmunda Diosbujlla mushuj Jerusalén puebloda jawa pachamunda uriyamujtami rikugani. Chi puebloga novia shina paibuj kusa ganamu parijarisha k'uilladi churarishkami gashkaga. ³Shinai mandusha tiyarinamundami kashna nisha jinchida kaparijta uyugani: “Kununga Diosbuj tuldushka wasiga gentegunanmi gan; paigunanmi kausagunga, paigunaga Diosbujmi gangaguna, Dioslladimi paigunandij gasha paigunaj Dios ganga. ⁴Diosmi paigunaj ñawigunamunda tuki ikigunada p'ichusha chakichinga. Ñauba imalla tiyashkaguna ña tukurishkamunda wañish, wakish, llakirinash, nanish ña na tiyagachu.”

^m 20.8 Gog-ga, Magog shuti llaktada mandujmiga; paigunamunda parlashaga kai pachabi tiyaj tuki llaktaguna Diosta tukuchishtangau tandanukushkadami rikuchin. Ez 38—39

⁵Chi mandusha tiyarinabi Tiyagujka, “Rikichi, Ñukaga tuki ima tiyajta-mi mushujta rurani,” niga; shinaidi, “Ñuka nigushka shimiguna kabishka shinaidi crinalla gashkamunda escribi,” niga.

⁶Chi k'ipaga kashnami niga: “Ñami rurushka gan, Ñukami Alfa laya kallarichij, Omega” shina tukurichijkishmi gani. Maijin yakunachij-munga imadash na mañushallami kausida kuj yakuda p'ugyumunda ubiachun kusha. ⁷Na alligunada maijinsh mishujkunaga kai tuki japina gashkagunadami japinga; shinaidi Ñukami paibuj Dios gasha; paibish Ñukaj wawami ganga. ⁸Ashtanbish manchushkamunda na pudijkuna, na crijkuna, naidi allida ruruj millashkaguna, wañuchijkuna, piyunbish siririjkuna, yumbuguna, musrhagunada ‘allimi gangui’ nijkuna, tuki lla-gmagunaga, azufren manchanaidi rupaguj nina kuchamumi rinagunadi gan; chiga k'ipa wañimi gan.”

Mushuj Jerusalemunda

⁹Chi k'ipaga kanchis tukuri llakigunada copagunabi jundadi chari-guj chi kanchis angelgunapuramunda shuj ángel shamushaga, “Shami, Malta Ovejaj warmi gana kazarana noviada rikuchisha,” niga. ¹⁰Diosbuj Espíritu ñukada japiki chi angelga shuj jatun urku jawamu pushush risha-mi Diosbujlla gaj jatun Jerusalén pueblodaga jawa pachamunda Diosbuj ñaubujmundadi uriyamujta rikuchiga. ¹¹Dios k'uilla gashkanmi chi puebloga p'alaniguga. Chi p'alanigushkaga k'uilla jasje nishka rumi shina p'alanigusha cristal shina laruidi rikunallamiga. ¹²Chi pueblo muyundij-tash chungga ishki punguyuj jatun shinaidi jawamundi pirkushkami gaga. Chi tuki pungunabimi shuj shuj angelguna chapaga. Chi pungunabi-ga Israelmunda chungga ishki tribugunaj shutigunada escribishkashmi tiyaga. ¹³Kinsa pungunaga indi llujshij ladumu, chaishuj kinsagunaga indi waiguna ladumu, chaishuj kinsagunaga uri ladumu, chaishuj kinsagunaga januj ladumumi gaga. ¹⁴Chi pueblor pirka uku sikimunga chungga ishki rumigunadami pambushkaga. Chi rumigunabimi Malta Ovejaj chungga ishki apostolgunaj shutiguna escribishka tiyaga.

¹⁵Ñukan parlarij angelga pueblodash pungunadash chi pueblo muyundij pirkadash midingaumi kuri varada chariguga. ¹⁶Chi puebloga chusku esqui-nayujmiga; largomush anchumush altomush tuki ladugunamumi igul gaga. Pai charishka kuri varan puebloda midikiga, chungga ishki warunga (12.000) estadio nishkagunami^o gashkaga. ¹⁷Chi pirkushkadashmi midiga. Gente-guna midishka shina chi ángel midikiga patsuj chusku chungga (144) codo nishkagunami^p gashkaga. ¹⁸Chi pirkaga jasje nishkanmi rurushka gaga. Chi

ⁿ 21.6 Ap 1.8 ^o 21.16 12.000 estadio nishaga ishki warunga ishki patsuj (2.200) kilometro-guna gashkadami nin. ^p 21.17 144 codo nishaga sujta chungga pichka (65) metro-guna gashkadami nin.

pueblash kuri kurillandi rurushka gashami k'uilla llambulla espejo shinalla gaga. ¹⁹Chi pirkaj uku sikimu pambusha churushka rumigunash tuki laya k'uilla rikunaidi rumigunan k'uilla parijashkami gaga. Kallarimu pambashka rumiga jaspe nishkan, k'ipaga zafiro nishkan, ishkij k'ipaga ágata nishkan, kinsaj k'ipaga esmeralda nishkan, ²⁰chuskuj k'ipaga ónice nishkan, pichkaj k'ipaga cornalina nishkan, sujtaj k'ipaga crisólito nishkan, kanchisbuj k'ipaga berilo nishkan, pusujbuj k'ipaga topacio nishkan, iskunbuj k'ipaga crisoprasa nishkan, chungaj k'ipaga jacinto nishkan, shinaidi chungu shujbuj k'ipaga amatista nishka rumigunan parijashka gaga. ²¹Chunga ishki pungugunaga chungu ishki perlagunadimi gaga. Cada pungumi shuj perlallan rurushka gaga. Chi pueblobi gaj jatun ñanbish kuri kurillandi espejo shina shuj ladumush rikurinallami gashkaga.

²²Chi pueblobiga Diosta yuyarina wasidaga na rikuganichu. Chibiga tukida ruri pudij Manduj Dioslladi Malta Ovejashmi chi wasiga gan. ²³Chi puebloba indidash lunadash p'unllayachichunga na ministigachu; Dios k'uilla p'alani-shkami p'unllayachiga, Malta Ovejash chi pueblobj p'unllayachij luzmi gaga. ²⁴Tuki llaktamundagunami chi p'unllallabi puringa; shinaidi kai pachabi jatun mandujkunash ima alli nishkagunadash ima k'uilla charishkagunadash chimu apamungaguna. ²⁵Chibiga tutash illangami; p'unllalla gakimi pungugunash ima urash na ichkushka ganga. ²⁶Shinaidi tuki llaktagunamundami k'uilla charishkagunada, ima alli nishkagunadash chimu apamungaguna. ²⁷Chimunga ima mapash, millanaidigunada rurujkunash, llagmajkunash na waigungagunachu. Ashtanbish Malta Ovejaj shinaidi na tukurij kausida japi-naj librobi kikinbuj shutida escribishkagunallami chimunga waigunga.

22 ¹Chi k'ipami chi angelga jatiyakuda ñukamu rikuchiga; cristal la-ya laruidi p'alaniguj shinaidi kausida kuj yakumiga; Diosbish Malta Ovejash mandusha tiyarinamundami chi yakuga llujshiga. ²Chi pueblobi gaj jatun ñan chaubibi, shinaidi jatiyaku ishki ladu manyagunallabidimi kausida kuj yura tiyaga. Chi yuraga killandijta aparishami watabiga chungu ishki kutin granujkuga. Chi yuraj p'angagunaga tuki llaktagunabi kausujkunda alliyachingumi alli gaga. ³Chibiga Dios na alli nishkagunaga imallash ña na tiyangachu. Diosbujkish Malta Ovejajkish mandusha tiyarinaga chi pueblobimi ganga. Shinami Paibuj sirvijkunash 'Allimi gangui' ningaguna. ⁴Paibuj ñawidash rikungagunami. Paibuj shutidash paigunaj frentebi churushkagunami ganga. ⁵Chibiga tutash na tiyangachu. Manduj Dioslladi Paibuj luzgun p'unllayachishkamunda chibi gajkunaga p'unllayachichunga michadash indidash na ministingagunachu. Shinami paigunaga ima urash na tukuringama mandungaguna.

Jesucristo ñalla shamunamunda

⁶Angelga kaidami niga: “Kai parlushkagunaga kabishkadi crinallami gan. Dios nishkada parlujkunamu parlana yuyida kuj Manduj Diosmi,

Paibuj sirvijkunamu ñalla ima tukunadi gashkagunada rikuchichun Paibuj angeldaga kachushka.”

7 “¡Rikichi, Ñukaga ñallami shamusha! Imalla tukunada kai librollabi parlushka shimigunada maijin kazujka kushiyachishkami ganga.”

8 Ñuka Juanchuga, ñukalladimi kaigunada rikujkish uyujkish gani. Rikushka uyushka k'ipaga kai tukida rikuchij angelbuj ñaubukimi 'Allimi gangui' ningaj kumurisha kungurigani. **9** Shina kungurikimi paiga, “Ama shina rurichu; ñukash kan layaidi shinaidi Dios nishkada parluj kambuj waukiguna layaidi shinaidi kai librobi escribishkagunada kazujkuna layaidi Diosta sirvijmi gani; ashtangarin Diosta 'Allimi gangui' ni,” niga.

10 Shinaidi, “Kai librobi imalla tukunada escribishka tiyashkada ama pakalla wakichinguichu. Kai shimiguna p'aktana p'unllaga kuchubimi gan,” nishashmi niga. **11** “Ima na alli rurujka na allida rurush katiguchunlla; millida rurujkunash ashtan rurush katiguchunlla; shinaidi kabishkada rurukish kabishkada rurush katiguchunlla; Diosbujlla gajkunash Paibujlla gaguchunlla,” nigami.

12 “Riki, Ñukaga ñallami shamusha; tukigunamu imalla rurushkamunda japina gashkada kungaj apushkami shamusha. **13** Ñukami kallarij Alfa shina tukurij Omega shina gani; Kallarichijkish Tukurichijkishmi gani.

14 “Kausida kuj yuramunda japinadadi charingaj, pueblomu pungunada waigungukish sundij churanada tajshuj shina linsharijkunaga^q kushiyachishkami gan. **15** Ashtanbish milli achku shinagunaga: yumbugunash, piyunbish siririjkunash, wañuchijkunash, musrhagunada 'Allimi gangui' nijkunash, llagma ganada k'uyusha tuki llagmajkunash washabimi sakiringaguna.

16 “Ñuka Jesusmi, crijkuna tandanukushkagunabi kaigunada kangunamu yachi chayachichun Ñukaj angelda kachugani. Ñukami Rey Davidbuj sapimunda iñaj laya paibuj wawagunaj wawa gani shinaidi p'unllayanaj rikurij p'alaniguj luzerosh gani.”

17 Diosbuj Espiritush Malta Ovejaj warmishmi Jesustaga, “¡Shami!” ningunguna. Maijinbish kai librobi nishkagunada uyujka Paidaga, “¡Shami!” nichun. Maijin yakunachijka munushaga imadash na kushalla kausida kuj yakuda ubiungaj shamuchunlla.

18 Ima tukuna gashkada kai librobi Dios escribichishka shimigunada tuki mashnalla uyujkunamunga, kailladami yachi chayachini: maijinsh kaibi nishkagunada ashtan mirachijmunga, Diosbish kai librobi escribishka llakigunalladadimi paimush mirachinga. **19** Shinaidi imalla tukunadash kai librobi Dios escribichishka shimigunamunda maijinsh anchuchikiga, Diosmi kai librollabidi nishka shinaga kausida kuj

^q 22.14 Ap 7.14; 1Jn 1.7

yuramunda ima japinadash Diosbujlla pueblomu waigunadash paimunda anchuchinga.

²⁰Kaigunada yachi chayachijka, “Ari, ñallami shamusha,” ninmi.

Shina gachun. ¡Shamilla, Manduj Jesús!

²¹Manduj Jesusbuj kushka alliguna tukigunan gachun.